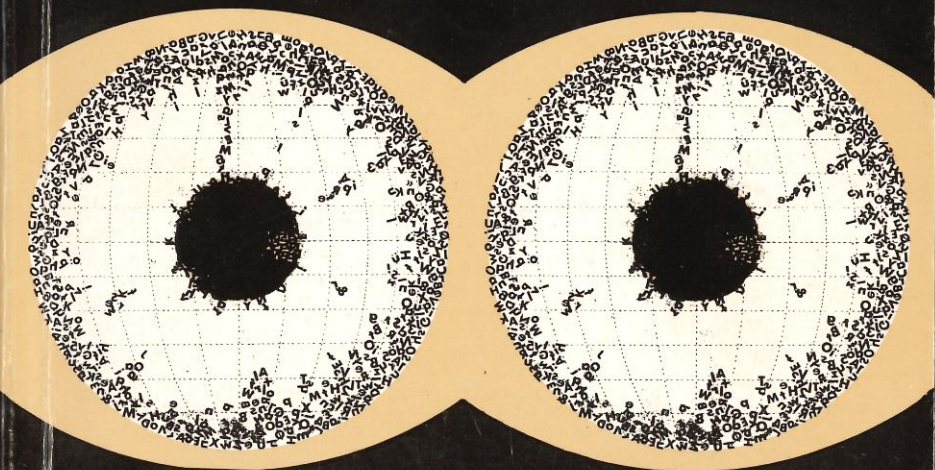


**XXV Jyväskylän Kesä**  
**Jyväskylä Arts Festival**  
**24.6.-3.7.1980**



# Jyväskylän Kesä Jyväskylä Arts Festival



Ympäristöaiheiset valokuvat:

Jyväskylän Kesä  
Paavo Niutanen  
Jussi Jäppinen  
Risto Palomäki

Toimitus Eeva Kainulainen

Kansi ja taitto Jussi Jäppinen

K. J. Gummerus Osakeyhtiön kirjapainossa  
Jyväskylässä 1980

## Sisällys

<b>Esipuheet</b>	3
Jorma Tiainen Neljännesvuosisata Jyväskylän Kesää	4
Timo Mäkinen Jyväskylän musiikkikesän tulevaisuuden näköaloja	6
Pentti Sillantaus Keskustelukesä elää	8
Jukka Kanerva »Erityisen» paine	10
<b>Kanslia ja hallinto</b>	11
<b>Päivittäinen ohjelma</b>	15
<b>Näyttelyt</b>	23
<b>Maailmankuva ja muutos</b>	27
Maailmankuva ja muutos	28
Yleisohjelma	29
Taide maailmankuvan luoja ja heijastajana	32
Filosofien maailmankuva	33
Kärryteatteri	34
Elokuvaohjelma	35
Kansatieteelliset elokuvat	36
<b>Ympäristövuosi 80</b>	37
Ympäristövuosi 80	38
Ohjelma	40
<b>Musiikkiohjelmat</b>	43
Musiikkiluennot ja -esitelmät	44
Konsertit	45
Kamarimusiikin Kesäakatemia	74
<b>Muu ohjelma</b>	75
Humanististen tieteiden asema ja tehtävät	76
Naiskuva ja muutos	77
Improvisaatio sanan ja sävelen merkeissä	78
Yhteisökasvatussymposium kouluväelle	78
Maailmankuvan murros ja kirkko	79
Esperantokurssi	79
Aseeton Suomi	79
Kääntäjäseminaari	80
Aleksandra Ionowa	81
<b>Finland Festivals</b>	82

## Index

<b>Forewords</b>	86
<b>Office and administration</b>	11
<b>Daily programme</b>	89
<b>Exhibitions</b>	95
<b>World View and Change</b>	96
<b>Films</b>	35
<b>Concerts</b>	98
<b>Chamber Music Summer Academy</b>	100



Jyväskylän Kesä alkoi musiikkikulttuuripäivistä, jotka järjestettiin Jyväskylän Kasvatustieteiden Korkeakoulun kesälukukauden yhteyteen ensimmäisen kerran kesälukukaudella 1956. Tällöin jo keskusteltiin musiikista. Pian tulivat muut taiteet mukaan, ja keskustelut laajenivat 1960-luvulla käsittämään yhteiskunnallisiakin aiheita.

Jyväskylän Kesä kokosi alusta alkaen uusia ja radikaaleja ajatuksia esittäviä henkilöitä piiriinsä, ja keskustelut saivat etenkin 1960-luvun lopulla ajoittain varsin kärjekkäitäkin muotoja. Nyt uuden vuosikymmenen alkaessa haluamme edelleen olla keskustelun radikaalisessa kärjessä. Erona aikaisempaan on se, että nykyinen radikaalisuus eli juuriin meneminen on aivan toista kuin kymmenkunta vuotta sitten. Muutos tuntuu selvältä, vaikka ajattelimme pelkästään viiden vuoden takaista aikaa.

Viime aikoina Jyväskylän Kesä on yrittänyt vastata ajan haasteeseen tarjoamalla »pehmeämpää» linjaa. Näin on tapahtunut esimerkiksi Humanismin päivässä, Credo – mihin minä uskon -seminaarissa sekä viime kesän naisasiakeskustelussa. Näissä ja monissa muissa keskustelutapahtumissa olemme selvästi sanoutuneet irti poliittisten puolueiden paneelilinjoilta. Emme kuitenkaan väisty lainkaan ongelmien yhteiskunnallisen pohtimisen tieltä, jos aiheet sitä vaativat. Meille kuitenkin keskustelijoita ei valita järjestöjen edustajina vaan aktiivisesti kantaa ottavina yksityishenkilöinä.

Mitään erityistä ideologiaa tai yhteiskuntaluokkaa Jyväskylän Kesä ei palvele. Professori Pentti Malaska sanoo, että ideologiat ovat kulutustavaraa. Kun tarjonta pidetään mahdollisimman niukkana on Malaskan mielestä mahdollista jatkuvasti myydä pi-

laantunutta tavaraa. Jyväskylän Kesä haluaa omalta osaltaan estää tavarantilan pilaantumista laajentamalla tarjontaa ja tuomalla keskusteluun uusia näkökulmia.

Tänä Kesänä näin tapahtuu erityisesti Maailmankuva ja muutos -ohjelmakokonaisuudessa. Tämän monitaiteisen keskustelujen ja alustusten sarjan ongelmia on esitetty laajemmin toisaalla. Uskomme, että jokainen nykyistä maailmantilannetta pohtiva löytää itselleen sopivan osaseminaarin. Laajat pääalustukset ovat kaikille yhteisiä.

Toinen huomattava keskustelutapahtuma on Jyväskylään sijoittuva Ympäristövuoden päätapahtuma 26.–29.6. Kymmenen vuotta sitten Jyväskylän Kesä otti vastaavassa tilaisuudessa saatekysymyksiin vahvasti kantaa, joka silloin oli täysin uutta suomalaisessa yhteiskunnassa. Tämän jälkeen seurasivat energiakriisit ja moninaiset uuden aktiivisuuden toimintamuodot. Ympäristönsuojelu on nyt entistä paljon polttavampi ongelmakenttä. Keskeinen järjestelyvastuu näistä tilaisuuksista on Suomen Luonnonsuojeluliitolla. Jyväskylän kaupunki on myös mukana järjestelyissä.

Vanhaan perinteeseen palataan siten, että nyt järjestetään eri taidemuotoja käsittelevä Studia generalia -sarja. Uskomme sen entiseen tapaan herättävän mielenkiintoa.

Taidepuolella kamarimusiikilla on edelleen keskeinen asema. Konsertteja järjestetään yli 20. Olemme iloisia ja ylpeitä siitä, että Kesän vanha ystävä Igor Bezrodnyi saapuu jälleen pitämään viulukurssit Kamarimusiikin kesäakatemiassa sekä johtamaan Helsingin Kamariorkesteria. Odotamme jännityksellä Kesän alkuaikeiden puuhämiehen Seppo Nummen sävellys-

konserattia sekä cembalojen soitinta kesäisessä Jyväskylässä ja monien ulkomaisten ja kotimaisten kykyjen esiintymistä. Jyväskylän Kesän musiikkiohjelmistosta ennen, nyt ja tulevaisuudessa tekee selkoa professori Timo Mäkinen, yksi Kesän perustajista ja musiikkitoiminnan kehittäjästä.

Kuvataidepuolella järjestetään eturivin taiteilijoiden näyttely aiheena Kuvan Maailma – maailmankuva sekä uutuutena luonnonsuojelutapahtumaan liittyvä neljän taiteilijan yhteismaalaus, ns. prikaatimaalaus, jonka edistymistä suuri yleisö voi päivittäin seurata. Kesä esittelee itseään myös erityisesti näyttelyssä Keski-Suomen museolla.

Tänäkin kesänä on mukaan otettu suuri joukko erilaisia liitännäistapahtumia ja viihdettä. Elokuvaohjelmistossa on täysin uutta kansatieteellisten filmien tapahtuma, jossa keskitytään arktisten alueiden kansatieteelliseen kuvaukseen. Konserttitanssiaiset

päättävät tämän juhlakesän.

Jyväskylän Kesä puolustaa jälleen paikkaansa monipuolisimpana suomalaisena kesätapahtumana. Jokainen tämän ohjelmakirjan lukija vakuuttuu nopeasti ohjelmamme laajuudesta.

Kaiken arkeisen työn keskellä valmistellessamme merkkipuotemme tapahtumia haluamme kunnioittaa Jyväskylän Kesän alkuunpanijoiden ennakkoluulottomuutta, tarmoa ja tuloksellista toimintaa. Näitä pioneereja oli neljännesvuosisata sitten paljon. Mainittakoon tässä vain nimet Päivö Oksala, Seppo Nummi ja Timo Mäkinen sekä akateemikkomme Joonas Kokkonen, Alvar Aalto ja Rolf Nevanlinna. Heidän ja heidän kaltaistensa työ ei ole ainoastaan luonut Jyväskylän Kesää vaan myös koko suomalaisen kesäjuhlatapahtumien monipuolisen ja korkeatasoisen ketjun.

Tervetuloa Jyväskylän Juhlakesään!



Jyväskylän musiikkikulttuuripäiviä perustettaessa katsottiin tärkeäksi, että toiminta tapahtuu yliopistokaupungissa kesälukukauden aikana. Alusta pitäen päivien anti suunnattiin sekä pedagogisiin että taiteellisiin päämääriin; toisaalta tähdättiin virikkeiden antamiseen musiikinopettajille, toisaalta pyrittiin elävän kamarimusiikin harrastamisen syventämiseen ja levittämiseen. Tuohon aikaan ei järjestetty missään vastaavaa toimintaa musiikinopettajien uuden tiedon tarpeen tyydyttämiseksi. Ei myöskään musiikkielämän suuren enemmistön, vastaanottavan osapuolen valmiuksien parantamiseksi ollut tehty sanottavia ponnituksia. Alkuvuosien hyvät kokemukset perustuivat suurelta osalta musiikin kuuntelemisen ja opiskelun mahdollisimman kiinteään kokonaisvaikutukseen.

Sittemmin toiminta monipuolistui käsittelemään vähitellen muiden taiteiden tarjonnan lisäksi kokonaisia esitelmä-sarjoja ja keskusteluita, joilla ei välttämättä ollut enää mitään selvää yhteyttä taidetapahtumiin. Näin musiikkikesä tuli merkitsemään vain osaa Jyväskylän kesästä. Tästä nykyisinkin vallitsevasta olotilasta käsin pyrin seuraavassa hahmottelemaan tulevaisuuden näköaloja.

Kuluneina vuosina on koettu tärkeiksi ensinnäkin tason vaatimukset. Niistä ei voi tinkiä. Suhteellisen vähäinen taloudellinen säästö, joka toteutetaan taiteellisista vaatimuksista tinkimällä, kääntyy aivan varmasti toimintaa itseään vastaan. Jokainen juhla-kausi, juhla viikko tai festivaali tarvitsee oman profiilin. Sillä täytyy olla muista poikkeava oma luonne ja sellainen yleistaso, johon on totuttu luotamaan. Kaikenlainen keskinkertaisuus on omiaan saamaan aikaan tyh-

jäkäynninomaista rutiinia, joka on kaiken luovista oivalluksista elävän toiminnan pahin vihollinen.

Tässä onkin suunnittelun kenties kipein ongelma: toiminnalla on oltava kiinteää jatkuvuutta, samalla siihen täytyy sisältyä vaihtuvuutta, jopa improvisaationomaista tuoreutta. Tätä on joskus vaikea toteuttaa kaikkia osapuolia tyydyttävällä tavalla. Mestarikursseilla – joka on kesän tärkeimpiä toimintoja – on tähdättävä erinomaisen kansainvälisen pedagogisen kyvyn ollessa kyseessä – useampaan kuin yhteen kesäkurssiin. Tällöin saattaa joku ulkopuolinen tarkkailija tai konserteissa kävijä syyttää suunnittelua »kuluneiden kasvojen» esillä pitämisestä. Kokonaisuutta ajatellen on ymmärrettävää, että tässä painaa enemmän opiskelemaan tulleiden nuorten taiteilijain etu. Jokakesäinen opettajien vaihtaminen pelkäästään konserttiohjelmien vaihtelun välineenä on sekä helppohintainen että epätarkoituksenmukainen vaihtoehto.

Jyväskylän musiikkikesän kuvaan on ehdottomasti sisällytettävä mestarikurssien jatkuvuus. Opettajat on edelleen saatava korkeimmalta mahdolliselta tasolta. Koska kurssien lukumäärä on jo taloudellisista syistä rajoitettu, instrumenttien valinnassa on vastaisuudessa syytä vielä entistäkin enemmän kuulla kursseihin osallistuvien toiveita. Nuorten taiteilijoiden luottamus on tällaisten mestarikurssien ehdoton edellytys. Olisi lisättävä ponnisteluja kurssien kansainvälisen osanottamisen laajentamiseksi. Nuoret taiteilijat vievät kotimaahansa oikeata tietoa Suomesta ja Jyväskylän Kesästä, luovat täällä opiskellessaan ystävyysuhteita ja saavat omalta osaltaan aikaan lisääntyvää painetta kursseihin osallistumiseen myös omien nuorten

taiteilijoidemme keskuudessa.

Jyväskylällä ei ole – olosuhteiden pakosta – mahdollisuuksia käyttää suuria esittäjäkoneistoja. Oopperat ja sinfoniakonsertit tulevat kysymykseen vain poikkeustapauksissa. Täällä on tosin esitetty suuria kuoro- ja orkesteriteoksia, kuten Haydnin Luominen ja Mozartin Requiem. Molemmat esitykset johti Okko Kamu. Näiden huomattavien tapahtumien tarkoituksena oli aktivoida omia keskusomalaisia esittäjävoimia, lähinnä kuoroa ja orkesteria. Tällä tavoin pääsee myös oman maakunnan ääni suurissa teoksissa kuuluviin. Nimenomaan Keski-Suomen kannalta on vastaisuudessakin syytä ainakin tietyin aikaväleihin pyrkiä toteuttamaan tällaisia suurtehtäviä. Kokemukset ovat taiteellisia saavutuksia ajatellen olleet myönteisiä.

Korkeatasoisten kamariorkesterien saaminen Jyväskylän kesään on osoittautunut kaikin puolin eläväksi ideaksi. Ne antavat loistoa ja tervetullutta vaihtelua ohjelmiin. Huipputason kamariorkesteriellä on epäilemättä ajan oloon yhä tuntuvampi sytyttävä vaikutus. Sen voi ajatella ulottuvan yhtä hyvin muusikoihin kuin musiikkielämän vastaanottavaan osapuoleen.

Sooloresitaaleja ja kamariyhtyeiden konsertteja suunniteltaessa on syytä pysytellä hyväksi koetuilla linjoilla. Entistä pitemmälle tulevaisuuteen ulottuvalla ohjelmapolitiikalla voidaan nykyistä paremmin varmistaa sekä taso että kuuntelevan yleisön mielenkiinto. Ajoittain sattuvat järjestäjien ponniste-

luista riippumattomat viime hetkien peruutukset tulevat tuskin koskaan kokonaan loppumaan.

Tilaussävellyskäytäntöä on syytä jatkaa. Kesän kuvioihin se on tullut verraten myöhään, mutta osoittautunut tarpeelliseksi. Eräs säveltäjämme sanoi minulle näistä asioista puhuesamme: »Mikäpäns siinä. Säveltäjä tietää, että hänen sävellyksensä tullaan soittamaan ainakin yhden kerran.» Useimpia Jyväskylän Kesän tilaussävellyksiä on jo ehditty soittaa montakin kertaa. Menestyksekkäin on ehkä ollut Kalevi Ahon Kvintetto oboelle ja jousikvartetille.

Alusta pitäen Jyväskylän Kesällä on ollut yhteyksiä Jyväskylän yliopiston kesälukukauteen. Tulevaisuudessa on syytä pyrkiä läheisempään yhteistyöhön. Tämä on todella tavoittelemisen arvoinen päämäärä, koska se on kaikkien osapuolten yhteisen edun mukaista.

Kuten edellä olevasta ilmenee, radiokaaleja muutoksia ei tällä haavalla ole näkyvissä. Tärkeimmäksi ilmeisesti nousee jo lähitulevaisuudessa organisaatiota koskeva muutos. Jyväskylän musiikkikesä tarvitsee mahdollisimman pian oman taiteellisen johtajan. Sopivan henkilön löytämisestä tähän erittäin vaativaan tehtävään riippuu suuresta määrin Jyväskylän musiikkikesän vastainen kehitys. Taloudellisten edellytysten olennaisesti parannuttua positiivisille kehitysnäkymille on olemassa kaikki mahdollisuudet.



Kun vuonna 1969 oli vietetty voimakashenkinen latinalaisen Amerikan kesä, jota kamppanjaksi kutsuttiin, oli Jyväskylän keskustelukesä ellei kriisissä niin joka tapauksessa varsin perusteellisen uudelleenrakentamisen edessä. Olli Alho lähti, Päivö Oksala lähti ja Seppo Nummi lähti. Alhon ja Oksalan lähtö leimautui jonkinlaiseksi riidantuomaksi ajolähdöksi. Seppo Nummi lähti taasen palvelemaan Helsingin Juhlaviikkoja.

Jyväskylän Kesän väitettiin henkilövaihdoksien jälkeen »porvarisoituneen». Paras todiste tästä oli tietysti porvarillisen kansanedustajan tuleminen Kesän johtoon.

Näin jälkeinpäin harmittaa, että sekä Alhosta että minusta tehtiin symbolihenkilöitä. Toinen oli vasemmistolaisuuden, toinen porvarillisuuden ilmentymä. Voin kertoa ennenkertomatomana asiana, ettei Olli Alholla ja minulla ollut suuriakaan erimieliä siitä, miten Jyväskylän Kesää tulisi tehdä. Latinalaisen Amerikan kesän kohdalla oli asioita, joissa olisin vaatinut debattia, mutta en minkään poissulkemista. Muutamat aiheet ovat sellaisia, että niistä tulee rehellisesti otettuna poliittisia, milloin minkin värisiä. Asetelma latinalaisessa Amerikassa oli poliittinen. Sitä edeltäneet Aasian ja Afrikan kongressit olivat luonteeltaan enemmän sosiaalisia, nälkä, rotu, sivistys, demokratia jne. kongresseja. Jos tänä päivänä tehtäisiin kongressi esim. Lähi-Idästä, alueellisena ulottuvuutena Afganistanista Egyptiin ja Välimereltä Persian lahdelle, tulisi kongressista mahtava poliittisuudessaan. Luulen, että Olli Alhon kanssa voitaisiin yhteistuumaisesti tehdä siitä tapahtuma, mutta jos Olli olisi keulakuva, niin porvarit olisivat ennakkoluuloisia, jos minä, niin vasemmistolaiset.

Tätä en ole kertonut historiaa kerratakseni tai Alhoa ja itseäni kehuakseni, vaan sanoakseni, että Jyväskylän keskustelukesän tekeminen on vaikea ja herkkä tapahtuma. Tuo kertomani latinalaisen Amerikan kongressi aiheutti monivuotisen vastareaktion Jyväskylän Kesää vastaan, porvarit pitivät sitä vasemmistolaisena ja vasemmistolaiset porvarillisena. Ja lehdistö oikealta vasemmalle pystyynkuolleena. Tuo Kesä ja sen reaktiot saivat aikaan myöskin Jyväskylän Talven synnyin ja yrityksen vasemmistolaisten poisvetämisestä Jyväskylän Kesästä. Myöskin se sai aikaan varjokongresseja Jyväskylän Kesän aikaan ja Kesän aiheesta. Muistamani mukaan kukaan vasemmistolainen ei lähtenyt poliittisista syistä Jyväskylän Kesän hallintoeläimistä ja uusiakin saatiin valmisteluun mukaan, ulkomuistista mainitsen Taaniilan, Kankaisen ja Perkin. Mutta selvää oli, että lehdistön asenne ja Jyväskylän kaupungissa syntynyt vasemmiston vastustus heikensivät Jyväskylän Kesän mahdollisuuksia.

Jyväskylän Kesän seuraavien vuosien näkökulmaksi muodostui futurologia, jota pantiin liikkeelle Martti Takalan johtamassa kehittämistyöryhmässä. Futurologia olikin varsin hyvä teema eri muodoissa käsiteltäväksi. Siitä on jäänyt itse teemavalinnoin myöhemminkin oma sävynsä: Jyväskylän Kesä on pyrkinyt tarttumaan asioihin, joilla on merkitystä nimenomaan tulevien asioiden hahmottamisessa.

Jyväskylän Kesä on edelleen keskustelutapahtumista Suomessa aivan erityisasemassa. Se pystyy nopeasti ja näytävästi tuomaan esille ajankohdaisia teemoja joko usean päivän kongressina tai sitten päivän tapahtumana, muutaman tunnin väittelynä tai vain yhtenä luentona. Sille ei ole ollut

mikään inhimillinen ongelma vieras. Se on vapaa poliittisista lähtökohdista. Sen avustajina ovat olleet lähes kaikki suomalaiset tämän ajan merkkihenkilöt, lisäksi monia ulkomaisia tiedemiehiä, valtiomiehiä, poliittisia henkilöitä, kirjailijoita jne. Jyväskylän Kesällä on ollut myös onni pitää valmistelussaan henkilöitä, jotka eri poliittisista katsantokannoista lähtien lähestyivät käsiteltävää teemaa rehellisesti ja yhteistä otetta hakien.

Keskustelukesän teemojen lukumäärä lienee jo kolminumeroinen, työ-

ryhmiä on ollut kymmenittäin ja valmistelussa on ollut satoja eri henkilöitä, monia jouduttu vaivaamaan useitakin kertoja. Jyväskylän Kesä on kiitollinen näille ihmisille, joiden panos vain harvoin on tullut esille ja jotka eivät ole tulleet työryhmiin väitelläkseen politiikasta, vaan parantaakseen maailmaa yhteistuumaisesti. Tämä asenne onkin välttämätön edellytys elävän keskustelutapahtuman syntymiselle ja näin myös Jyväskylän keskustelukesän elämiselle.



»Junan vauhti hiljennettiin hyvään aikaan, ja majesteettillisen rauhallisesti laskettiin klo 11 ja 20 min. tornilla koristetun aseman vieraanvaraiseen laituriiin. Veturin vihellysten ja vaununpyöräin kolinan keskellä kuuluivat korviin »Maamme»-laulun sävelet... ja junan pysähdyttyä puhkesi myrskyisiä hurraahuuto, josta ei tahtonut tulla loppua. ... Maljat tyhjennettiin korkeimman innostuksen vallitessa... Kaikki oli repäisevän sydämellistä ja iloista, hetket kuluivat nopeasti». Näin kuvaa Helsingfors Tidningar innostusta ensimmäisen Helsinki-Hämeenlinna-junan saapuessa Hämeenlinnaan v. 1862.

Jotenkin sattuvasti kuvaavat sanat myös sitä painetta, jollainen synnyttää vapaaehtoisuuteen perustuvaa kulttuuritoimintaa. Jokaisen kulttuuritahtuman ja kulttuuri-instituution synnyttäminen ja kehittäminen on kysynyt aivan tiettyä tunnetta. Ja tämän varassa on sitten kehittyminen eteenpäin.

Mutta samalla hetkellä, syntymän hetkellä, alkaa myös instituution vanheneminen ja raiteutuminen. Voimistuksessaan ja noustessaan se kehittää sisällöllisiä ja toiminnallisia linjoja, joista se pitää kiinni. On pidettäväkin, koska ilman toimintaideaa ei ole tulevaisuutta. Vaarana vain on, että orga-

nisoitumisen ja ideoimisen kehitysuunnat usein ovat kääntäen verrannolliset: mitä enemmän perinnettä ja tavaksi tullutta käytäntöä, sitä vähemmän sitä rajoja murtanutta painetta, joka synnytti tilaisuuden.

Palataanpa teknologiseen esimerkkiin: Naritan lentokenttä, Japani 1971. Seipäin aseistautuneet maanviljelijät ja ylioppilaat vastassaan kypäräpäiset mellakkapoliisit, ja riidan aiheena lentokentän avaamisen aiheuttamat meluja ja saastehaitat ympäristölleen. (Eikä esimerkkiä olisi tarvinnut hakea Japanista asti.)

Kulttuuritilaisuuksien kehitys ei jatku näin. Ne alkavat vähitellen normalisoidua ja painottaa 'yleistä' aikaisemman 'erityisen' sijasta. Tai sitten ne aika ajoin kasaavat jälleen painetta sisälleen ja ympärilleen ja muuttuvat, vähän aikaa kenties ympäröivää yhteiskuntaa nopeamminkin.

Eräänä Jyväskylän Kesän sytykkeistä on ollut ideologisen keskustelun traditio. Kolmas maailma, marxismikristinusko, feminismi – tässä eräitä keskustelua synnyttäneistä teemoista.

Väliin pahastikin viilentynyttä suomalaista keskustelun saunaa Kesä 1980 lämmittää kuivilla koivuhaloilla. Toivottavasti lauteilla tulee kuuma!

16.6.-4.7.1980

**Puhelimet  
Telephones**

Lippukassa ja informaatio Tickets and information	941-17 531, 292 890
Lehdistösihteeri Press Officer	941-12 220
Kamarimusiikin Kesäakatemia Chamber Music Summer Academy	941-12 871
Toimisto (ei lipunmyyntiä) Office (no ticket sales)	941-15 624 941-292 891

**Pääsylippuja  
Tickets**

Musiikkitalo  
Kauppakatu 27  
40100 Jyväskylä 10  
puh. 941-11 448

Lippupalvelu Oy  
Suomalainen Kirjakauppa  
Aleksanterink. 23  
00100 Helsinki 10  
puh. 043

Jyväskylän Kesän  
festivaalitoimisto  
Yliopisto, päärakennus  
Seminaarinkatu 15  
40100 Jyväskylä 10  
puh. 941-17 531 ja 941-292 890

Oikeudet ohjelmanmuutoksiin pidätetään  
The programme is subject to alterations

**Päivien suojelija  
Patron**

Tasavallan Presidentti  
Urho Kekkonen  
President Urho Kekkonen

**Kunniapuheenjohtajat  
Honorary Chairmen**

Suomen Akatemian jäsenet  
Members of the Finnish Academy  
Joonas Kokkonen  
Rolf Nevanlinna

**Hallitus  
Festival Board**

Puheenjohtaja/chairman Jorma Tiainen; varapuheenjohtajat/vicechairmen Arvi Jakosuo ja Erkki Vasama; jäsenet/ members Heikki Hölttä, Kauko Kaarenoja, Antti Kettunen, Matti Myllykoski, Pekka Mäkelä, Mauri Pekkarinen, Heikki Rautasalo, Osmo Rinta-Tassi, Seppo Santanen, Seijaliisa Wikström, sihteeri/secretary Eeva Kainulainen

**Työvaliokunta  
Executive Committee**

Puheenjohtaja/chairman Jorma Tiainen; jäsenet/members Arvi Jakosuo, Pekka Mäkelä, Seppo Santanen, Erkki Vasama, Seijaliisa Wikström, sihteeri/secretary Eeva Kainulainen

**Musiikkitoimikunta  
Music Committee**

Puheenjohtaja/chairman Kalevi Kuosa; jäsenet/members Kauko Karjalainen, Timo Mäkinen, Heikki Rautasalo, Matti I Vainio, sihteeri/secretary Tuulikki Mäkelä

**Kuvataidetoimikunta  
Committee for Visual Arts**

Puheenjohtaja/chairman Veikko Hirvimäki; varapuheenjohtaja/vicechairman Seijaliisa Wikström; jäsenet/members Pertti Kalin, Unto Käyhkö, Jaakko Lintinen, Veikko Mäkeläinen, Osmo Rinta-Tassi, Päivimarjut Takasuo; sihteeri/secretary Raija Partanen

**Elokuvatoimikunta  
Film Committee**

Puheenjohtaja/chairman Matti Myllykoski; jäsenet/members Mikael Fränti, Mirja Helin, Olavi Puusaari, Hannu Waarala, Jarmo Valkola; Sihteeri/secretary Matti Pasanen

**Maailmankuva ja muutos työryhmä  
Work Group for World View and Change**

Puheenjohtaja/chairman Pekka Mäkelä; jäsenet/members Karmela Bélinki, Henri Broms, Juha Kuisma, Eero Ojanen; sihteeri/secretary Jukka Kanerva

**Kansatieteellisten elokuvien päivien työryhmä  
Work Group for the Ethnological Films**

Puheenjohtaja/chairman Veikko Anttila; Olli Alho; sihteeri/secretary Jarmo Valkola

**Toimistopäällikkö  
General manager**

Eeva Kainulainen



**Musiikkisihteeri**  
Music secretary

Tuulikki Mäkelä

**Kuvataidesihteeri**  
Secretary for Visual Arts

Raija Partanen

**Elokuvasihteerit**  
Film secretaries

Matti Pasanen  
Jarmo Valkola

**Kongressisihteeri**  
Congress secretary

Jukka Kanerva

**Lehdistösihteeri**  
Press officer

Annamari Mäkinen

**Toimistovirkailija**  
Bureau secretary

Raija Tiihonen



**Kesäkuu 24 tiistai**

klo	12 00	25. Jyväskylän Kesän avajaiset Yliopiston juhlasali	vapaa pääsy
	16 00	Näyttelyjen avajaiset Keski-Suomen Museo, ks. s. 24-26	vapaa pääsy
	16 30	Joonas Kokkonen, Timo Mäkinen ja Sep- po Nummi keskustelevat 25-vuotiaasta Jyväskylän Kesästä Keski-Suomen Museo, ks. s. 44	vapaa pääsy
	19 30	Avajaiskonsertti Yliopiston juhlasali, ks. s. 47	30,-/20,-
	22 15	Kamarimusiikin konsertti The New York Kammermusiker Kaupungin kirkko, ks. s. 48-49	20,-/15,-

**kesäkuu 25 keskiviikko**

klo	10 15	Esitelmä Pianotaiteilija Folke Gräsbeck: Gottfrid Gräsbeckin musiikista Musica, Kamarimusiikkisali, ks. s. 44	vapaa pääsy
	12 15	Studia generalia -luento Professori Timo Mäkinen: Taikahuilun symboliikka Musica, Kamarimusiikkisali, ks. s. 32, 44	vapaa pääsy
	16 30	Ionowa -näyttelyn avajaiset Ylioppilastalo, ks. s. 81	vapaa pääsy
	19 30	Prokofiev-kvartetti Yliopiston juhlasali, ks. s. 50-51	20,-/15,-
	22 15	Pianokonsertti Eero Heinonen, piano Yliopiston juhlasali, ks. s. 52	20,-/15,-

**kesäkuu 26 torstai**

klo	09 00	Ympäristövuoden 80 seminaari alkaa Liikuntatieteellinen tiedekunta, L 304 ks. s. 38-41	vapaa pääsy
-----	-------	--	-------------

11 15	Studia generalia -luento Professori Eero Tarasti: Wagner ja yhteistaiteen idea Musica, Kamarimusiikkisali ks. s. 32	vapaa pääsy
13 15	Ympäristövuoden 80 seminaari jatkuu Liikuntatieteellinen tiedekunta, sali 304 ks. s. 38-41	vapaa pääsy
17 00	Esitelmä Arkkitehti Martti I. Jaatinen: Cembalon historia ja rakenne Musica, Kamarimusiikkisali Esitelmä liittyy klo 19.30 pidettävään konserttiin, ks. s. 44 ja 54	vapaa pääsy
19 00	Väittely energiakysymyksistä Palokan koulukeskus Ilmainen kuljetus yliopiston pää- rakennuksen edestä klo 18 00.	vapaa pääsy
19 30	Cembalokonsertti Kenneth Gilbert, cembalo Yliopiston juhlasali, ks. s. 54-55	30,-/20,-
22 15	Kamarimusiikin konsertti Tsekkiläinen kamariorkesteri joht. Joseph Vlach Taulumäen kirkko, ks. s. 56-57	40,-/30,-
22 15	Ympäristökonsertti 80 Aurinko ja tuuli Yliopiston juhlasali, ks. s. 38	20,-

**kesäkuu 27 perjantai**

klo	10 00	Ympäristövuoden 80 seminaari jatkuu Liikuntatieteellinen tiedekunta, L 304 ks. s. 38-41	vapaa pääsy
	10 00	Yhteisökasvatusseminaari alkaa ks. s. 78	vapaa pääsy
	12 15	Studia generalia -luento Touko Voutilainen: Arkkitehtuuri ja todellisuuskäsitys Liikuntatieteellinen tiedekunta, L 302 ks. s. 32	vapaa pääsy
	13 00	Kansantieteellisten elokuvien päivät alkavat Musica, Kamarimusiikkisali, ks. s. 36	vapaa pääsy



13 15	Ympäristövuoden 80 seminaari jatkuu Liikuntatieteellinen tiedekunta, L 304 ks. s. 38-41	vapaa pääsy
19 30	Bach-konsertti Tsekkiläinen kamariorkesteri joht. Joseph Vlach Yliopiston juhlasali, ks. s. 58-59	40,-/30,-
22 15	Sonaatti-ilta Erkki Rautio, sello Martti Rautio, piano Yliopiston juhlasali, ks. s. 60	20,-/15,-

#### kesäkuu 28 lauantai

klo 08 00	Ympäristötapahtuman maakuntaretkien lähtö Yliopiston päärakennuksen edestä. Retkikohteet ja hinnat s. 41	
10 00	Filosofien maailmankuva -seminaari Yliopiston vanha juhlasali ks. s. 33	vapaa pääsy
12 15	Studia generalia -luento Tarmo Malmberg: Elokuva ja maailmankuva Yliopiston juhlasali, ks. s. 32	vapaa pääsy
13 00	Kansatieteellisten elokuvien päivät jatkuvat Musica, Kamarimusiikkisali ks. s. 36	vapaa pääsy
17 00	Iltapäivän sonaatti, cembalo Yliopiston juhlasali	vapaa pääsy
18 00	Päijänneviesti saapuu Jyväskylän satamaan	vapaa pääsy
19 00	Ympäristöjamit Ylioppilastalo, ks. s. 38-41	15,-
19 30	Kodaly-kuoro Taulumäen kirkko, ks. s. 61	20,-/15,-
19 30	Jazzkonsertti Jukka Linkola octet Yliopiston juhlasali, ks. s. 62	20,-/15,-

#### kesäkuu 29 sunnuntai

klo 10 00	Filosofien maailmankuva Yliopiston vanha juhlasali ks. s. 33	vapaa pääsy
-----------	--	-------------

12 00	Koko perheen ympäristötapahtuma Perhepuisto ks. s. 38-41	vapaa pääsy
13 00	Kansatieteellisten elokuvien päivät jatkuvat Musica, Kamarimusiikkisali ks. s. 36	vapaa pääsy
17 00	Iltapäivän sonaatti, piano Keski-Suomen Museo	vapaa pääsy
18 00	Savukalailta Ympäristövuoden merkeissä Tuomijärven uimaranta-leirintäalue ks. s. 38-41	vapaa pääsy
22 00	Elokuvien yönäytössarja alkaa Antonioni: Ammatti reportteri/ Italia, Ranska, Espanja 1975 Fantasia ks. s. 35	sarjalippu 25,-

#### Kesäkuu 30 maanantai

klo 09 00	Maailmankuva ja muutos -kongressi alkaa Yliopiston juhlasali ks. s. 28-31	vapaa pääsy
12 15	Studia generalia -luento Professori Patrick Bruun Yliopiston juhlasali ks. s. 76	vapaa pääsy
12 15	Studia generalia -luento Apulaisprofessori Tarmo Kunnas Musica, Kamarimusiikkisali ks. s. 32	vapaa pääsy
13 30	Maailmankuva ja muutos -kongressi jatkuu Yliopiston juhlasali ks. s. 28-31	vapaa pääsy
16 00	Esitelmä Säveltäjä Seppo Nummi: Laulujeni tausta Musica, Kamarimusiikkisali Liittyy klo 22.15 pidettävään konserttiin ks. s. 44 ja 64	vapaa pääsy
17 00	Iltapäivän sonaatti, viulu Rantasipi konserttisali Ilmainen kuljetus yliopiston päärakennuksen edestä klo 16.30	vapaa pääsy

17 00	Väittäely sukunimilakiuudistuksesta Liikuntatieteellinen tiedekunta, L 304	vapaa pääsy
18 00	Toisenlaisen todellisuuden taiteilija – johdatus Aleksandra Ionowan taiteeseen Väinö Kopponen Ylioppilastalo, ks. s. 81	vapaa pääsy
19 30	Solistikonsertti Jyväskylän kaupunginorkesteri joht. Jorma Svanström solisti Kaija Saarikettu viulu Yliopiston juhlasali, ks. s. 63	15,-/10,-
20 00	Kärkyteatteriesitys Yliopiston urheilukenttä, ks. s. 34	15,-
22 00	Yönäytössarja jatkuu Schlöndorff: Katharina Blumin menetetty mainé, BRD 1976 Fantasia, ks. s. 35	sarjalippu 25,-
22 15	Kaarisilta Seppo Nummen sävellyskonsertti Margareta Haverinen, laulu Collin Hansen, piano Yliopiston juhlasali, ks. s. 64	20,-/15,-

#### heinäkuu 1 tiistai

klo	09 00	Maailmankuva ja muutos -kongressi jatkuu Yliopiston juhlasali ks. s. 28-31	vapaa pääsy
	12 15	Studia generalia -luento Rehtori Kjølvs Egeland Yliopiston juhlasali ks. s. 76	vapaa pääsy
	12 15	Studia generalia -luento Professori Erkki Peuranen Mihail Bahtin ja kahden kulttuurin idea Yliopiston vanha juhlasali ks. s. 32	vapaa pääsy
	13 30	Maailmankuva ja muutos -kongressi jatkuu Yliopiston juhlasali ks. s. 28-31	vapaa pääsy
	17 00	Illtapäivän sonaatti, kitara Yliopiston vanha juhlasali	vapaa pääsy

18 00	Improvisaatio sanan ja sävelen merkeissä Yliopiston urheilukenttä ks. s. 30	vapaa pääsy
20 00	Lyriikan kuva maailmasta Yliopiston urheilukenttä ks. s. 30	vapaa pääsy
19 30	Sonaatti-ilta Philipp Hirshhorn, viulu Margit Rahkonen, piano Yliopiston juhlasali ks. s. 65	30,-/20,-
21 30	Risteily Suomi-laivalla ks. s. 30	20,-
22 00	Yönäytössarja jatkuu Gleb Panfilov: Pyydän puheenvuoroa, NL 1977 Fantasia ks. s. 35	sarjalippu 25,-
22 15	Inkavaltakunnan musiikkia José Moncada, inkahuilut Yliopiston juhlasali ks. s. 66-69	15,-

#### heinäkuu 2 keskiviikko

klo	09 00	Maailmankuva ja muutos -kongressi jatkuu Yliopiston juhlasali ks. s. 28-31	vapaa pääsy
	12 15	Studia generalia -luento Yliaktuaari Margareta Biörnstad Yliopiston juhlasali ks. s. 76	vapaa pääsy
	13 15	Studia generalia -luento Tohtori Ervin Laszlo Yliopiston juhlasali ks. s. 32	vapaa pääsy
	14 30	Maailmankuva ja muutos -kongressi jatkuu Yliopiston juhlasali ks. s. 28-31	vapaa pääsy
	16 00	Luento Professori Erik Bergman: Jyväskylän Kesän 1980 tilaussävellyks Musica, Kamarimusiikkisali, ks. s. 44 Liittyy klo 19.30 pidettävään konserttiin	vapaa pääsy



17 00	Iltapäivän sonaatti, sello Keski-Suomen Museo	vapaa pääsy
19 30	Erik Bergmanin tilaussävellyskonsertti Erkki Palola, viulu Jukka Savijoki, kitara Yliopiston juhlasali ks. s. 70	20,-/15,-
22 00	Yönäytössarja jatkuu Margarethe von Trotta: Katkera herää- minen, BRD 1978 Fantasia ks. s. 35	sarjalippu 25,-
22 15	Urkukonsertti Oleg Jantsenko, urut Kaupungin kirkko ks. s. 72	15,-

### heinäkuu 3 torstai

klo 09 00	Naiskuva ja muutos -tapahtuma Liikuntatieteellinen tiedekunta, L 302 ks. s. 77	vapaa pääsy
17 00	Mestarikurssilaisten konsertti Musica, Kamarimusiikkisali ks. s. 73	10,-
19 30	Kamarimusiikin konsertti Helsingin Kamariorkesteri joht. Igor Bezrodnyi Yliopiston juhlasali ks. s. 73	40,-/30,-
20 00	Muutosjamit Ylioppilastalo	15,-
21 00	Konserttitanssiaiset Yliopiston vanha juhlasali ks. s. 74	50,-
22 00	Yönäytössarja Alain Tanner: Joonas täyttää 25 vuotta vuonna 2000, Sveitsi/Ranska 1977 Fantasia ks. s. 35	sarjalippu 25,-

24.6.–13.7.1980

avoinna klo 12–19, maanantaisin suljettu

24.6.–5.7. avoinna joka päivä klo 9–19

Näyttely tuo oman näkökulmansa Kesän keskusteluteemaan Maailmankuva ja muutos. Näyttelyn teokset on valittu siten, että ne ilmentäisivät kuvataiteen uudistuspyrkimyksiä, oireita, vihjeitä ja merkkejä uuden kymmenluvun alkaessa. Näyttely pyrkii tuomaan esiin merkkejä ihmiskuvauksen syventämisestä Suomen taiteessa. Kun käsitys ympäristöstä muuttuu pehmeämmäksi, halutaan tämän näyttelyn välityksellä tarkastella, heijastuuko tällainen asenteiden muutos myös taiteen välittämään kuvaan. Muuttuuko ihmiskuvaus? Onko kuva luonnonympäristöstä

muuttumassa? Onko taiteen suhtautuminen teknologiaan muuttunut? Onko käsitys pehmeästä teknologiasta tulos taiteeseen?

Näyttelyyn osallistuvat seuraavat taiteilijat kukin 5–10 teoksen ryhmällä: Juhana Blomstedt, Unto E Hämäläinen, Tapio Junno, Kimmo Kaivanto, Markku Keränen, Onni Kosonen, Inari Krohn, Kristian Krokfors, Carl-Gustaf Lilius, Tuomo Lukkari, Jukka Mäkelä, Pekka Pitkänen, Ulla Rantanen, Raimo Reinikainen, Esa Riippa, Ossi Somma, Jan Kenneth Weckman ja Olli Viiri.



24.6.–6.7.

avoinna klo 12–19, maanantaisin suljettu

24.6.–5.7. avoinna joka päivä klo 9–19

Kesän 25-vuotisjuhlan kunniaksi luodaan katsaus maamme vanhimman kulttuuritapahtuman historiaan. Näyttely koostuu valokuvista, julisteista,

käsikirjoista, lehtileikkeistä ym. arkis-  
tomateriaalista, jonka avulla pyritään välittämään mahdollisimman monipuolinen kuva Kesän vaiheista.





23.-26.6.

Kesän yhteydessä järjestettävään luonnonsuojelutapahtumaan liittyen toteuttaa neljän taiteilijan ryhmä oman kannanottonsa maalaustaiteen keinoin. Kolmen päivän ajan taiteilijat työskentelevät kollektiivisesti, ja tänä

aikana yleisöllä on mahdollisuus seurata maalauksen valmistumista sekä keskustella taiteilijoiden kanssa. Maalauksista tulevat toteuttamaan taidemaalarit Marika Mäkelä, Jarmo Mäkilä, Jaakko Valo ja Reijo Viljanen.



Maailmankuva ja muutos



Vanhat tavoitteet osoittautuvat harhaisiksi ja tuhoa enteileviksi maailmalaajuisten kehitysnäkymien valossa. Kuitenkin niiden saavuttamiseksi käytettävät keinot kovenevat sekä valtioiden välillä että niiden sisällä. Kansalaisten vieraantuminen lisääntyy, mutta myös vaihtoehtoja on alettu etsiä.

Aivan viime vuosien aikana suomalaisenkin yhteiskunnan henkinen ja poliittinen ilmapiiri ovat muuttuneet rajusti. Aiemmin selvinä pidettyihin tavoitteisiin, kuten taloudellisen kasvun itseisarvoisuuteen sekä valtion suunnittelun ja hallinnon jatkuvaan kasvatamiseen ei enää ehyesti uskota. Kiihtyvää arvostelua on kohdistettu politiikan ja talouden strategioihin, joiden nähdään erilaisin rakenteellisin ja tajuunallisoin keinoin sopeuttavan kansalaisia ja turmelevan elinympäristöä. Teollisen kulttuurin ihmiskuva ja todellisuuskäsitys ovat niin ikään kritiikin kohteita.

Jyväskylän Kesä 1980 pyrkii perehtymään siihen maailmankuvan murrokseen, joka tällaisen kehityksen takana on. Samalla etsitään vaihtoehtoisten tavoitteiden ja menetelmien malleja, tutustutaan uusien liikkeiden ajatusmaailmaan sekä keskustellaan establišmentin toimintatavoista.

Kysymys ei ole erityisesti eikä vain suomalainen. Pitkälle teollistuneilla hyvinvointivaltioilla on monia yhteisiä

piirteitä – ja ongelmia. Parlamentaarinen hallinto ei toimi kaikkia tyydyttävällä tavalla. Yliparlamentaariset yhteiskunnallisen toiminnan lisääntymisen on tästä selvä osoitus. Viralliset instituutiot leimautuvat establišmentiksi, jonka ala sitä paitsi kasvaa jatkuvasti. Uuden 'virallisuuden' piiriin sisällytetään jo paitsi tosiasialliset hallintokoneistot myös poliittiset puolueet, kirkot, työmarkkinajärjestöt, valtion rahoituksesta riippuvia kansalaisjärjestöjä jne.

Anti-establishment on kokoamassa rivejään näitä vastaan haastaen flegmaattisiksi koetut koneistot reagoimaan torjuuttuihin ongelmiin. Seurauksena saattaa olla vastareaktio kohti totalitarismia, jossa tällaiset pyrkimykset tukahdutetaan, ja/tai sitten yhteiskunta, jota terrorismi ravistelee. Kolmannet vaihtoehdot voisivat perustua vapaaehtoiseen kansalaistoimintaan, joka pyrkii muutokseen alhaalta päin, yhteisiin tavoitteisiin yli puoluerajojen.

Jyväskylän Kesä 1980 on tässä mielessä uusien virtausten puheenvuoro. Viralliselle maailmankuvalle ei tarvinne odottaa vaihtoehtoa (mitäpä muuta sellainen olisi kuin toinen virallinen maailmankuva). Mutta eri näkökulmista tultaneen paljastamaan virallisen ideologian näennäistotuuksia ja koostamaan uusia lähtökohia.

30.6.–2.7.1980

Yliopiston juhlasalille tosin mainita

Ohjelma

kesäkuu 30 maanantai

09 15	Avaus	
09 30	Yhteistyön aikakauteen: muutosvaihtoehdot ja niiden seuraukset – Kommentti	<b>Ervin Laszlo</b> <b>Hilka Pietilä</b>
10 45	Toinen kristinusko: gnostilais-manikealainen todellisuus – Kommentti	<b>Sven Krohn</b>
12 15	Nietzsche epäilyksen filosofina (Taiteen Studia Generalia -luento) Musica, kamarimusiikkisali	<b>Tarmo Kunnas</b>
13 30	Ihmiskuva ja uudet haasteet – Myyttinen ja historiallinen tietoisuus – Parapsykologian vaikutus todellisuuskäsitykseen – Ihminen henkisenä olentona – Aivot, tietoisuus ja tietokone: ATK:n kehitysnäkömät – Kommentit: K. Oso Laakso, Tapio Kaitaharju, Hannu Laine, Reijo Wilenius (Keskustelu jatkuu Pitkällä marssilla)	<b>Henri Broms</b> <b>Sven Krohn</b> <b>Kari E. Turunen</b> <b>Erkki Kurenniemi</b>
18 00	Toisenlaisen todellisuuden taiteilija: johdatus Aleksandra Ionowan taiteeseen (Ylioppilastalo)	<b>Väinö Kopponen</b>
20 00	Näytelmä (Yliopiston urheilukenttä)	
21 30	Pitkä marssi (Laajavuoren Rantasipiin)	
22 15	Elokuva: Volker Schlöndorff, Katharina Blumin menetetty maine	

heinäkuu 1 tiistai

09 15	Kansankoti-ideologian alamäki ja romahdus – Kommentti	<b>Nikolaj-Klaus von Kreitor</b> <b>Lars D. Eriksson</b>
-------	---	---



10 30	Suomalaisen establishmentin kriisi – Kommentti	<b>Ilkka Heiskanen</b> <b>Kyösti Skyttä</b>
12 15	Mihail Bahtin ja kahden kulttuurin idea (Taiteen Studia Generalia -luento)	<b>Erkki Peuranen</b> <b>(Vanha juhlasali)</b>
13 30	Yhteiskunta ja uudet haasteet – Työ ja toimeentulo 1980-luvulla – Kaupungin ja maaseudun kehitysnäkymät – Yksityinen elämänpiiri ja julkinen valta – Valtio ja kansalaisyhteiskunta – Kommentit: Ville Kosti, Heikki Rinne, Alpo Rusi, Kari Palonen (Keskustelu jatkuu Päijänne-risteilyllä)	<b>Osmo Soininvaara</b> <b>Lauri Hautamäki</b> <b>Eeva Peltonen</b> <b>Lauri Mehtonen</b>
18 00	Improvisaatio sanan ja sävelen merkeissä (Yliopiston urheilukenttä)	
20 00	Lyriikan kuva maailmasta (Yliopiston urheilukenttä)	
21 30	Päijänne-risteily	
22 00	Elokuva: Gleb Panfilov, Pyydän puheenvuoroa	
22 15	Konsertti: José Moncada, Inkamusiikkia	

#### heinäkuu 2 keskiviikko

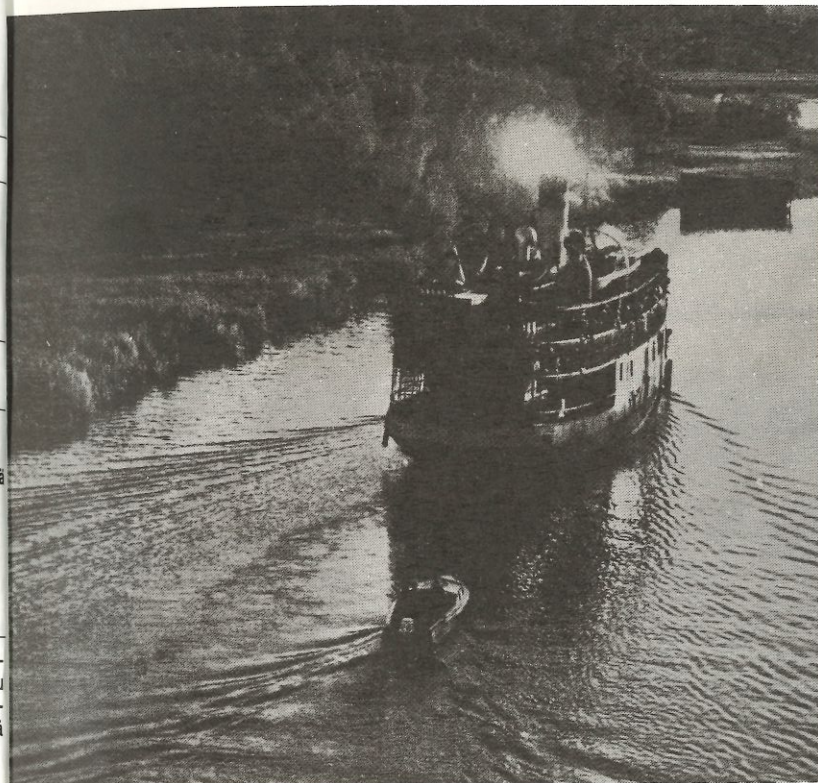
09 15	Luonto uudelleen tulkittuna: Feminismi ja ympäristöliike – Kommentti	
10 30	Hegemonia ja vapautus – Kommentti	<b>Dan Steinbock</b> <b>Esa Sironen</b>
13 15	Taiteen globaali funktio (Taiteen Studia Generalia -luento)	<b>Ervin Laszlo</b>
14 30	Kokoavat kommentit Lopputeesit	<b>Eero Silvasti</b> <b>Kyösti Pulliainen</b> <b>Jyväskylän x-ryhmä</b>
19 30	Konsertti: Erik Bergmanin tilaussävellys Janus	

**Pitkä marssi** on Maailmankuva ja muutos -seminaarin osallistujille ja alustajille tarkoitettu yhteinen illanvietto, jonka yksityiskohtainen ohjelma ilmoitetaan seminaarin avauksen yhteydessä.

**Päijänne-risteily** on niinkään seminaarin yleisölle ja alustajille tarkoitettu jatkotilaisuus. Lippuja voi varata Kesän toimistosta kesäkuun puolivälistä lähtien.

#### Maailmankuva ja muutos -teemaan liittyviä erillistapahtumia:

Kuvan maailma – maailmankuva -taidenäyttely 24.6.–13.7.	(s. 24)
Taide maailmankuvan luojana ja heijastajana – taiteen Studia Generalia -luentosarja 25.6.–28.6. ja 30.6.–2.7.	(s. 32)
Kansatieteellinen elokuva-sarja 27.–29.6.	(s. 36)
Elokuvien yönäytös -sarja 29.6.–3.7.	(s. 35)
Aleksandra Ionowan taidenäyttely 26.6.–3.7.	(s. 81)
Ympäristövuoden päätapahtuma 26.–29.6.	(s. 38)
Filosofien maailmankuva -seminaari 28.–29.6.	(s. 33)
Yhteisökasvatussymposium kouluväelle 27.6.	(s. 78)
Aseeton Suomi -taidenäyttely 30.6.–3.7.	(s. 79)
Maailmankuvan murros ja kirkko-iltatilaisuus 1.7.	(s. 79)
Naiskuva ja muutos -tapahtuma 3.7.	(s. 77)
Prikaatimaalaus	(s. 26)
Kirjojen myyntipiste	(s. 79)
Ulkoilmaimprovisaatiota 1.7.	(s. 30)





## Taide maailmankuvan luojana ja heijastajana

Taiteen Studia Generalia -luentosarja

12 15 paitsi 26.6. 11 15 ja 2.7. 13 15

Sarjan luennoissa eri taidemuotojen tutkijat antavat vastauksia ja näkökulmia taiteen tavasta heijastaa todellisuutta. Luennoilla aikakaudet ja tai-

teen muodot vaihtelevat, mutta näkökulma, joka tutkii kysymyksiä maailmankuvan yhteyksien kannalta, on yleispätevä.

Kesäkuu 25 keskiviikko

Timo Mäkinen: Taikahuilun symboliikka, Musica

Kesäkuu 26 torstai

Eero Tarasti: Wagner ja yhteistaiteen idea, Musica

Kesäkuu 27 perjantai

Touko Voutilainen: Arkkitehtuuri ja todellisuuskäsitys, Liikunta sali 304

Kesäkuu 28 lauantai

Tarmo Malmberg: Elokuva ja maailmankuva, Yliopiston juhlasali

Kesäkuu 30 maanantai

Tarmo Kunnas: Nietzsche epäilyksen filosofina, Musica

Heinäkuu 1 tiistai

Erkki Peuranen: Mihail Bahtin ja kahden kulttuurin idea, Yliopiston vanha juhlasali

Heinäkuu 2 keskiviikko

Ervin Laszlo: Taiteen globaalinen tehtävä, Yliopiston juhlasali



## Filosofien maailmankuva -seminaari

28.6.–29.6. 10 00

Yliopiston vanha juhlasali

Alustuksissa ja keskusteluissa analysoidaan maailmankuvan murroksen tilaa puuttamalla erityiskysymyksiin, kuten rationaalisuuden sekä moraalin

perusteisiin. Näiden kautta arvioidaan samalla nuoren polven keskuudessa keskustelua herättänyttä »jyväskyläläisyyttä».

Kesäkuu 28 lauantai

Alustuksia rationaalisuuden merkityksestä, alasta ja rajoista ontologisessa ja yhteiskunnallisessa teoriassa

Kesäkuu 29 sunnuntai

Alustuksia moraalin perusteista ja perusteettomuudesta inhimillisen toiminnan kannalta sekä ontologisena ongelmana. Alustusten perusteella keskustelua.





## Mies joka nai mykän vaimon

Kärretheateriesitys

kesäkuu 30 maanantai 20 00

Yliopiston urheilukenttä

Kirjoittanut

Anatole France

Tuotanto

Ahaa Teatteri

Kappale sisältää: totta ja valhetta itkua ja naurua Kukkaiskieltä ja alhaista mieltä herroja, narreja kauniita naisia musiikkia ja hiljaisuutta vähän vanhaa ja paljon uutta

ukoille  
akoille  
lapsille  
vanhuksille  
koko sakiille  
kaikelle kansalle  
markkinahumussa  
torin tomussa  
pihassa tai puistossa

Hypää kyytiin ja pysy kärryillä!



## Elokuvaohjelma Films

Yönäytössarja  
Late-late movies

29.6-3.7.1980

Elokvateatteri Fantasia 22 00

kesäkuu 29 sunnuntai

Afrikassa kuolleen miehen kanssa henkilöilysyyten-  
sä vaihtaneen toimittajan matka tuntemattoman  
identiteetin kanssa tuntemattomien ihmisten jouk-  
koon. Antonionin toistaiseksi uusin elokuva, häkel-  
lyttävä teos kansainvälisen aikamme ihmisen häily-  
västä, epätietoisesta tilasta.

kesäkuu 30 maanantai

Heinrich Böllin tunnetun romaanin samanhenkinen,  
ironisen raportointi Liittotasavallan kire-  
ästä ilmapiiristä terroristipelkoineen ja sensaatio-  
lehdistöineen, jonka puristukseen Katharina jou-  
tuu. Säädyllyisestä kotiapulaisesta tehdään rikolli-  
nen, äitinsä hylkääjä, miehensä jättäjä. Tehokas,  
ajankohtaisiin kysymyksiin iskevä teos.

heinäkuu 1 tiistai

Rikas, inhimillinen mutta henkilöihinsä ankan  
kriittisesti suhtautuva visio neuvostoihmisestä. Ei-  
sabeta Uvarova on noussut urheilijasta kaupungin-  
johtajaksi ja korkeimman neuvoston jäseneksi, mut-  
ta elämän vaatimukset niin kotona kuin työssään  
ovat vain kasvaneet. Unelmia, kysymyksiä, elämän  
koko riemu ja tuska. 70-luvun kypsimpiä neuvosto-  
elokuvia, josta kaikki tosikkomaisuus on kaukana.

heinäkuu 2 keskiviikko

Trotta sivuaa elokuvassaan Liittotasavallassa ki-  
peänä ja ajankohtaisena koettua terrorismikysy-  
mystä. Lastentarhaopettaja suorittaa kumppanei-  
neen pankkiröyösten pelastaakseen häätöuhan alle  
joutuneen tarhan. Tietystä naiivudestaan ja anarki-  
sista sävyistään huolimatta lupaava esikoisohjaus.

heinäkuu 3 torstai

Tanner on itse määritellyt elokuvansa komediaksi,  
jossa on huumoria, rakkautta, hellyyttä ja julmuutta.  
Varsinaisesta komediasta ei kuitenkaan ole kysy-  
mys vaan vakavasta pohdiskelusta ihmisen mah-  
dollisuudesta »hyvinvointiyhteiskunnassa» nyt ja  
lähitulevaisuudessa. Tanner tilittää humoristisella ja  
aktivoivalla tavalla sveitsiläistä todellisuutta ja koko  
ajankohtamme henkeä jossain syvällä sisimmäs-  
ämme.

Michelangelo Antonioni: AMMATTI:  
REPORTTERI (Professione: Reporter/The Passenger) Italia/Ranska/Es-  
panja 1975

Volker Schlöndorff: KATHARINA BLU-  
MIN MENETETTY MAINE (Die verlore-  
ne Ehre der Katharina Blum) BRD  
1976

Gleb Panfilov: PYYDÄN PUHEENVUO-  
ROA (Proshu slova) NL 1977

Margarethe von Trotta: KATKERA HE-  
RÄÄMINEN (Das zweite Erwachen der  
Christa Klage) BRD 1978

Alain Tanner: JOONAS TÄYTTÄÄ 25  
VUONNA 2000 (Jonas qui aura 25  
en l'an/ Ranska 1977

Jäsenkortti 25 mk ( sis. kaikki esityk-  
set)

## Kansatieteellisten elokuvien päivät

27.–29.6.1980  
Joka päivä alkaen 13 00

Jyväskylän yliopiston musiikki-  
tieteen laitos, Musica-sali

### Ohjelma:

kesäkuu 27 perjantai  
13–16 ja 17–20

Kansatieteellisten elokuvien klassikkoja mm.  
Robert Flaherty: NANOOK OF THE NORTH, 1922  
Robert Flaherty: MOANA, 1923  
Sakari Pälsi: ARKTISIA MATKAKUVIA, 1917  
John Marshall: THE HUNTERS, 1958  
Jean Rouch: CHRONICLE OF SUMMER, 1961

kesäkuu 28 lauantai  
13–16 ja 17–20

Arktisia alueita käsitteleviä kansatieteellisiä elokuvia  
Ranskalaisen etnologin JEAN MALAURIEN elokuvien katselmus »INUIT»-sarja, joka käsittelee eskimoiden elämää nykypäivän maailmassa, Grönlannin, Kanadan, Alaskan ja NL:n eskimoiden elämää kuvaavia elokuvia  
Elokuvat ovat kaikki uusia, Suomessa ennen näkemättömiä.  
JEAN MALAURIEN mahdollinen alustus.

kesäkuu 29 sunnuntai  
13–16 ja 17–20

Arktisia alueita käsitteleviä kansatieteellisiä elokuvia mm. Asen Baliko  
Robert Young: »Man: A Course of Study», 1963–65 – sarja  
The Eskimos of Pond Inlet  
Kotimaisia kansatieteellisiä elokuvia

Kaikki elokuvat esittelee Heimo Lappalainen, joka toimii samalla päivien vetäjänä

Päivien tarkka, yksityiskohtainen ohjelma ilmestyy erikseen.

Lisätietoja: HEIMO LAPPALAINEN  
Vipusentie 16  
00610 Helsinki 61  
puh. (90)798966

JARMO VALKOLA  
Yliopistonk. 4 A 17  
40100 JKL 10  
puh. (941) 294676



26–29.6.1980

Ympäristövuosi 80 on yli 160 suomalaisen kansalaisjärjestön yhteinen voimannousu paremman ympäristön puolesta. Vuoden valtakunnallinen päätapahtuma on Jyväskylässä 26–29.6.

Torstaina 26.6. alkaa kaksipäiväinen seminaari Jyväskylän yliopistolla. Ensimmäisenä päivänä pohditaan kansalaistoimintaa ympäristön puolesta. Teemaa lähestytään kansainvälisillä esimerkeillä Norjasta ja Neuvostoliitosta. Suomalaisen ympäristödemokratian nykypäivää kartoitetaan järjestäjien teesiin pohjalta esimerkeillä, kommentteilla ja yleisökeskustelulla. Perjantain 27.6. teema on »Ympäristömme tila tulevaisuudessa». Teemaa rajataan kansainvälisen ja kansallisen tason alustuksilla. Yksityiskohtainen työskentely käydään työryhmissä, joiden työn tuloksena kootaan vaihtoehtoinen malli maamme luonnonvarojen käytölle tulevaisuudessa. Ympäristövuoden 80 neuvottelukunta kokoontuu päivän päätteeksi.

Lauantaina 28.6. järjestetään neljä maakuntaretkeä, joiden tarkoituksena on tutustuttaa yleisö keskusmaalaiseen luontoon ja alueen ympäristöongelmiin. Lauantai-iltana saapuu nuorten luonnonharrastajain Päijänneviesti Jyväskylään.

Sunnuntaina 29.6. järjestetään Jyväskylässä Perhepuistossa koko perheen puistotapahtuma. Tapahtuman ideana on »laajennettu luontopolku»,

jossa puiston tarjoamia mahdollisuuksia hyväksikäyttäen rakennetaan sarjasta toisiaan seuraavia tapahtumien kokonaisuus, jonka avulla selvitetään ympäristönsuojeluun liittyviä näkökohtia. Suunnittelusta vastaavat Markku Asunta, Yrjö Mattila ja Artti Remes. Sunnuntai-illan ohjelmistossa on savukalailta Tuomiojärvellä. Illan teemana on virkistyskalastus ja ohjelmassa mm. kirjoloihen savustusta ja kalastuskilpailut.

Ympäristövuoden konsertti »Aurinko ja tuuli» järjestetään torstai-iltana 26.6. Konsertti, johon kuuluu yhteisesti myös dia- ja näyttämöesitys on Upi Sorvalin säveltämä.

»Aurinko ja tuuli» on ohjelmallinen runsaan tunnin kestävä kokonaisuus jonka teemana on ihminen ja ympäristö. Sävelmien sanoituksen ja sidoksetomuksen on tehnyt runoilija-toimittaja Mattijuhani Koponen. »Haluan vaikuttaa pehmeän vaihtoehdon puolesta. Niitä eivät ole pelkästään energiakysymykset vaan myös esimerkiksi ihmisten avoimuus. Aurinko merkitsee tekstissänni paitsi aurinkoenergiaa myös hymyä, lämmintä inhimillistä energiaa» Mattijuhani sanoo. Käsikirjoitus pyrkii vaikuttamaan kuuntelijan asenteisiin ja virittämään häntä toimimaan ympäristön puolesta. Upi Sorvalin lisäksi konsertissa esiintyy Reijo Karvonen, joka on pääsolisti yhdessä Eeva Rannan kanssa.

Järjestäjät:

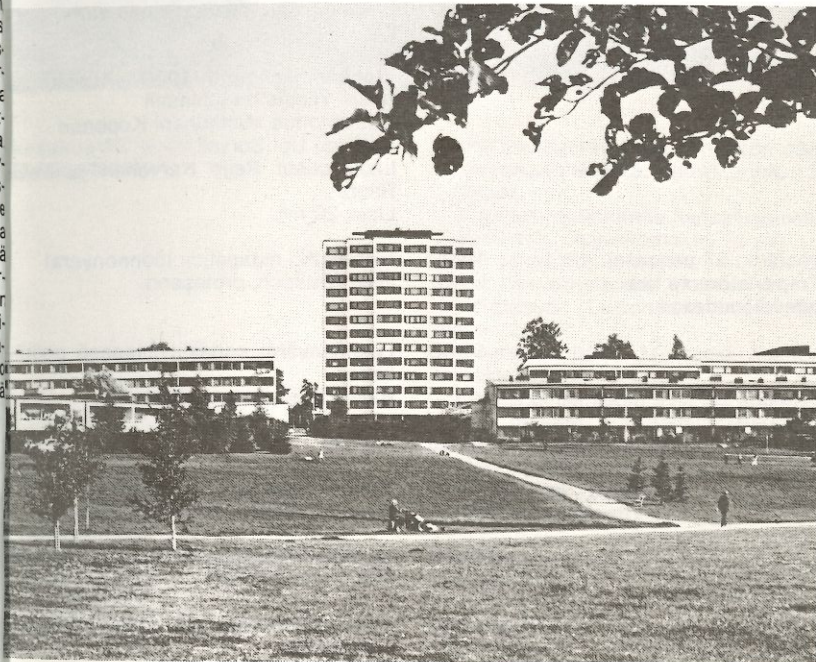
Suomen luonnonsuojeluliitto paikallis-yhdistyksineen  
Jyväskylän kaupunki  
Jyväskylän Kesä ry.

Järjestelytoimikunta:

Rainer Lahti, Suomen luonnonsuojeluliitto, puheenjohtaja  
Kari Hallantie, Suomen luonnonsuojeluliitto  
Jussi Viitala, Jyväskylän seudun luonnonsuojeluyhdistys  
Niilo Frilander, Jyväskylän seudun luonnonsuojeluyhdistys  
Pentti Sahi, Jyväskylän kaupunki  
Pekka Mäkelä, Jyväskylän Kesä  
Eeva Kainulainen, Jyväskylän Kesä  
Hannu Penttilä, projektsihteeri, Suomen luonnonsuojeluliitto  
Inkeri Mustonen, alueellinen projektsihteeri, Suomen luonnonsuojeluliitto

Seminaarimateriaali 30 mk  
Ympäristökonsertti »Aurinko ja tuuli» 20 mk  
Maakuntaretket 15–25 mk

Maksut:





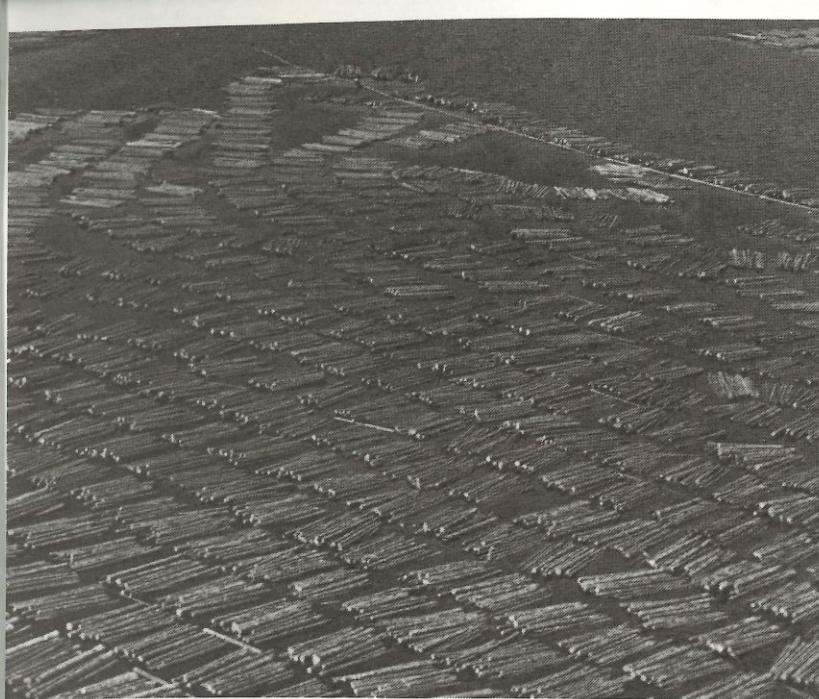
Jyväskylän yliopisto  
Liikunta, sali 304

kesäkuu 26 torstai  
**Kansalaistoiminta  
ympäristön puolesta**

- 09 00 Ilmoittautuminen
- 10 00 Avaus  
Rauno Ruuhijärvi, puheenjohtaja  
Tervehdykset
- 10 30 Kansalaistoiminta ympäristön puolesta  
Sigmund Kvaløy, ekosofi, Norja  
Jaan Eilart, dosentti, Neuvostoliitto
- 12 00 Lounastauko
- 13 00 Toteutuuko ympäristödemokratia Suomessa  
messä  
Järjestäjien teesit, esimerkit ja kommentit
- 17 00 Ensimmäisen päivän seminaari päättyy
- 22 15 Ympäristökonsertti 1980 »Aurinko ja tuuli»  
Yliopiston juhlasali  
Käsikirjoitus Mattijuhani Koponen  
Musiikki Upi Sorvali  
Laulusolistit Reijo Karvonen ja Eeva Ranta  
Liput 20 mk.

kesäkuu 27 perjantai  
**Ympäristömme tila  
tulevaisuudessa**

- 10 00 Riittävätkö maapallon luonnonvarat  
Ilmari Hustich, professori
- 11 00 Luonnonvarat kansainvälisessä politiikassa  
Raimo Väyrynen, professori
- 12 00 Lounas
- 13 00 Suomalaisen luonnon tulevaisuus  
Rauno Tenovuo, apulaisprofessori
- 14 00 Luonnonvarojemme tulevaisuuden kaivokset  
toitus työryhmissä
- 17 00 Ympäristövuoden 80 neuvottelukokous



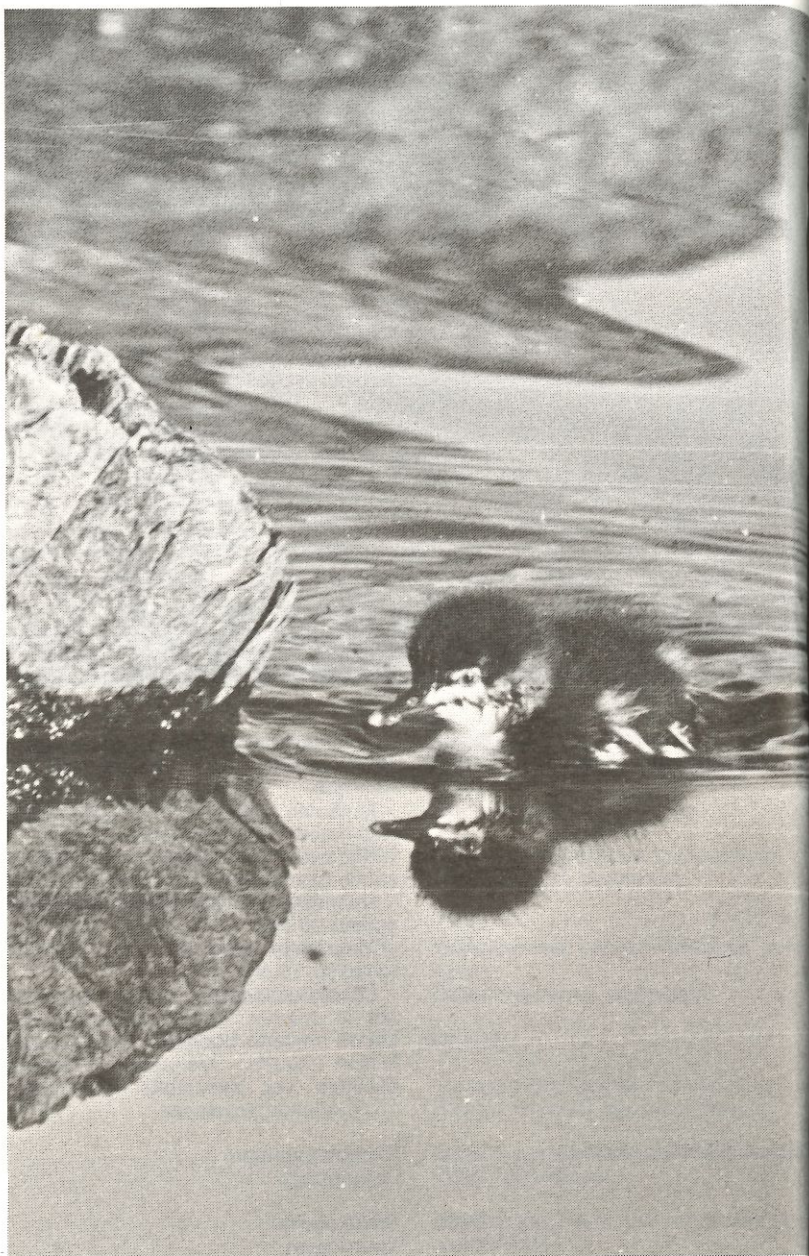
kesäkuu 28 lauantai  
**Maakuntaretket**

- 08 00 Lähtö maakuntaretkille Yliopiston päärakennuksen edestä, Seminaarink. 15  
Kohteet:  
– Isojärven suunniteltu kansallispuisto, Kuhmoinen, osanottomaksu 25 mk  
– Kynsivesi, Rautalamminreitti, Hankasalmi, osanottomaksu 25 mk  
– Haapasuo, Leivonmäki, osanottomaksu 25 mk  
– Muuramen harju, Muurame, osanottomaksu 15 mk  
– Osallistumismaksu sisältää kuljetukset ja oppaan. Ennakoilmoittautumiset on hoidettu Suomen luonnonsuojeluliiton kautta. Mahdollisia vapaita paikkoja voi tiedustella puh. 941-10 984/Inkeri Mustonen

kesäkuu 29 sunnuntai

- 12 00 Puistotapahtuma  
Perhepuisto
- 17 00 Savukalailta  
Tuomiojärvi







## Musiikkiluennot ja -esitelmät

## Konsertit

Jyväskylän Kesässä järjestetään musiikin alalta luentoja ja esitelmää, joista kolme liittyy syventävänä osana kesän konsertteihin. Cembaloa, joka on tärkeällä sijalla konserttiohjelmistossaan esittelee Martti I Jaatinen. Oma sävellystuotantonsa esittelevät Erik Bergman ja Seppo Nummi			
kesäkuu 24 tiistai	16 30	Joonas Kokkonen, Timo Mäkinen, Seppo Nummi keskustelevat 25-vuotiaan Keski-Suomen Museon kanssa	ke 25.6.
kesäkuu 25 keskiviikko	10 15	Folke Gräsbeck: Gottfrid Gräsbeckin musiikista Musica, Kamarimusiikkisali	to 26.6.
	12 15	Timo Mäkinen: Taikahuilun symboliikka Musica, Kamarimusiikkisali	pe 27.6.
kesäkuu 26 torstai	17 00	Martti I Jaatinen: Cembalon historia ja rakenne Musica, Kamarimusiikkisali Luento liittyy samana iltana klo 19.30 pidettävään cembalokonserttiin ja Kamarimusiikin kesäakatemian cembalo- ja kamarimusiikkimestarikurssiin	sa 28.6.
kesäkuu 30 maanantai	16 00	Seppo Nummi: Laulujeni tausta Musica, Kamarimusiikkisali Luento liittyy samana iltana klo 22.15 pidettävään Seppo Nummen sävellyskonserttiin	su 29.6.
heinäkuu 2 keskiviikko	12 00	Erik Bergman: Jyväskylän Kesän 1980 tilaussävellyksensä esittelee Musica, Kamarimusiikkisali Luento liittyy samana iltana klo 19.30 pidettävään Erik Bergmanin tilaussävellyskonserttiin	ma 30.6.

Lisäksi musiikkiluentoja on taiteen studia generalia -sarjassa.

20.6.	klo 19 30	Avajaiskonsertti Yliopiston juhlasali	30,-/20,-
	22 15	The New York Kammermusiker Kaupungin kirkko	20,-/15,-
25.6.	19 30	Prokofiev-kvartetti Yliopiston juhlasali	20,-/15,-
	22 15	Eero Heinonen, piano Yliopiston juhlasali	20,-/15,-
26.6.	19 30	Kenneth Gilbert, cembalo Yliopiston juhlasali	30,-/20,-
	22 15	Tsekkiläinen Kamariorkesteri joht. Joseph Vlach Taulumäen kirkko	40,-/30,-
27.6.	19 30	Tsekkiläinen Kamariorkesteri joht. Joseph Vlach Yliopiston juhlasali	40,-/30,-
	22 15	Erkki Rautio, sello Martti Rautio, piano Yliopiston juhlasali	20,-/15,-
28.6.	17 00	Illtapäivän sonaatti, cembalo Yliopiston juhlasali	vapaa pääsy
	19 30	Kodaly-kuoro Taulumäen kirkko	20,-/15,-
	19 30	Jukka Linkola octet Yliopiston juhlasali	20,-/15,-
29.6.	17 00	Illtapäivän sonaatti, piano Keski-Suomen Museo	vapaa pääsy
30.6.	17 00	Illtapäivän sonaatti, viulu Rantasipi konserttisali	vapaa pääsy
	19 30	Jyväskylän kaupunginorkesteri joht. Jorma Svanström solisti Kaija Saarikettu, viulu Yliopiston juhlasali	15,-/10,-



22 15 Seppo Nummen sävellyskonsertti 20,-/15,-  
Margareta Haverinen, laulu  
Collin Hansen, piano  
Yliopiston juhlasali

ti 1.7. 19 30 Philipp Hirshhorn, viulu 30,-/20,-  
Margit Rahkonen, piano  
Yliopiston juhlasali

22 15 José Moncada, inkahuilut 15,-  
Yliopiston juhlasali

ke 2.7. 17 00 Iltapäivän sonaatti, sello vapaa pääsy  
Keski-Suomen Museo

19 30 Erik Bergmanin tilaussävellyskonsertti 20,-/15,-  
Erkki Palola, viulu  
Jukka Savijoki, kitara  
Yliopiston juhlasali

22 15 Oleg Jantsenko, urut 15,-  
Kaupungin kirkko

to 3.7. 17 00 Mestarikurssilaisten konsertti 10,-  
Musica, Kamarimusiikkisali

19 30 Helsingin Kamariorkesteri 40,-/30,-  
joht. Igor Bezrodnyi  
Yliopiston juhlasali

## Göran Sölscher

kitara  
guitar

kesäkuun 24 tiistai 19 30  
June 24 Tuesday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Avajaiskonsertti  
Opening Concert

John Dowland  
1563-1626

1. Preludium  
Fantasia
2. Piper's Pavan and Galliard
3. The Shoemakers Wife  
Lady Hunsdon's Almaine  
Lady Clifton's Spirit  
Can She Excuse
4. Fantasia  
Lachrimae  
Frog Galliard

väliaika  
intermission

Agustin Barrios

La Catedral

Yocoh

Variations over Sakura

Manuel Ponce  
1866-1948

Sonatina meridional



## The New York Kammermusiker

kesäkuu 24 tiistai 22 15  
June 24 Tuesday

Kaupungin kirkko  
City Church

Luzzasco Luzzaschi 1545-1607	Canzon 10
Giovanni Battista Grillo ?-1622	Canzon 15
Heinrich Isaac 1450-1517	Tmeiskin was iunch
anonymys (1500) anonymus (1500)	Tourdion Heth sold ein Meisken
Marin Marais 1656-1728	Les Folies d'Espagne for oboe bassoon
Ludwig van Beethoven 1770-1827	Variations on the Theme »La ci da la mano» from Mozart's Don Giove for two oboes and English horn

väliäika  
intermission

Benjamin Britten 1913-1976	Metamorphoses after Ovid op 49 oboe alone Pan Baccus Arethusa
Johann Wenth 1745-1801	Quartetto concertante for two ob English horn and bassoon Allegro ma non troppo Menuetto Andantino/Allegro

## The New York Kammermusiker

The New York Kammermusiker perustettiin v. 1969 harvemmaksi tyyliin kuuluva kamarimusiikkia, jota harvemminkin soitetään. Yhtyeen laaja ohjelmisto käsittää keskiajalta nykypäivään saakka. Kammermusiker on puhallinkvartetti, jossa soittavat yhtyeen perustaja ja johtaja Ilonna Pederson (oboe, oboe d'amore, englannintorvi), Margaret Dudley (fagotti) ja Richard Vrotney (fagotti). The

New York Kammermusikerin jäsenet ovat esiintyneet sellaisten nimekkäiden orkestereiden soistina kuten Wienin filharmonikkojen, Münchenin Bach-orkesterin, Metropolitan Opera Companyn ja Salzburgin Mozarteum orkesterin. Kvartettia on kuultu Pohjois- ja Etelä-Amerikan lisäksi useimmissa Euroopan maissa, Suomessa he vierailivat ensimmäistä kertaa.



Ilonna Pederson  
Gerhard Vetter  
Margaret Dudley  
Richard Vrotney

Oboe, Oboe d'Amore ja englannintorvi  
(English Horn)  
Oboe, Oboe d'Amore ja englannintorvi  
(English Horn)  
Fagotti (Bassoon)  
Fagotti (Bassoon)



## Prokofiev-kvartetti Prokofiev Quartet

kesäkuu 25 keskiviikko 19 30  
June 25 Wednesday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Joseph Haydn  
1732–1809

Jousikvartetto no 3 op 1 D-duuri  
String Quartet no 3 op 1 in D major  
Adagio  
Menuetto  
Presto  
Menuetto  
Presto

Sergei Prokofiev  
1891–1953

Jousikvartetto no 2 op 92 F-duuri  
String Quartet no 2 op 92 in F major  
Allegro sostenuto  
Adagio-poco piu animato-Adagio  
Allegro-Andante molto-Allegro

väliaika  
intermission

Peter Tsaikovski  
1840–1893

Jousikvartetto no 3 op 30 es-molli  
String Quartet no 3 op 30 in E minor  
Andante sostenuto-Allegro moderato  
Allegretto vivo e scherzando  
Andante funebre e doloroso ma con moto  
Finale (Allegro non troppo e risoluto)

Lina Guberman

I viulu  
violin

Irina Listova

II viulu  
violin

Nina Belskaja

alttoviulu  
viola

Tatjana Prohorova

sello  
cello

## Prokofiev-kvartetti

Prokofievin nimelle omistettua neuvostoliittolaista kvartettia on sanottu maailman ainoaksi naisjousikvartetiksi. Kvartetti perustettiin vuonna 1956 ja sen seuraavana vuonna se sai ensimmäisen palkinnon Moskovassa pidetyillä maailman nuorison ja kansainvälisissä kvartettikilpailuissa v. 1959. Prokofiev-kvartetti ylti jälleen ensimmäiseen sijaan. Kvartetissa soittavat Lina Guberman (I viulu), Irina

Listova (II viulu), Nina Belskaja (altto) ja Tatjana Prohorova (sello). Kaikki ovat opiskelleet Tsaikovskin nimelle omistetussa Moskovassa kuulussa konservatoriossa. Lina Guberman on professori J. Jankelevitsin oppilas, Irina Listova on opiskellut professori L. Koganin johdolla, alttoviulisti Nina Belskaja on professori E. Strahovin kasvatteja ja sellisti Tatjana Prohorova jatkaa N. Sahovskajan perinteitä.



## Eero Heinonen

piano

kesäkuu 25 keskiviikko 22 15  
June 25 Wednesday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

### Bach-Brahms

Chaconne d-molli vasemmalle kädele  
Chaconne in D minor for left hand

### Wolfgang Amadeus Mozart 1756-1791

9 variaatiota Duportin menuetista  
duuri KV 573  
9 variations from Duport's Menuet in  
major

### Frédéric Chopin 1810-1848

Barcarolle op. 60

### väliaika intermission

### Johannes Brahms 1833-1897

2 rapsodiaa op. 79  
2 rhapsodies op. 79  
h-molli in B minor  
g-molli in G minor

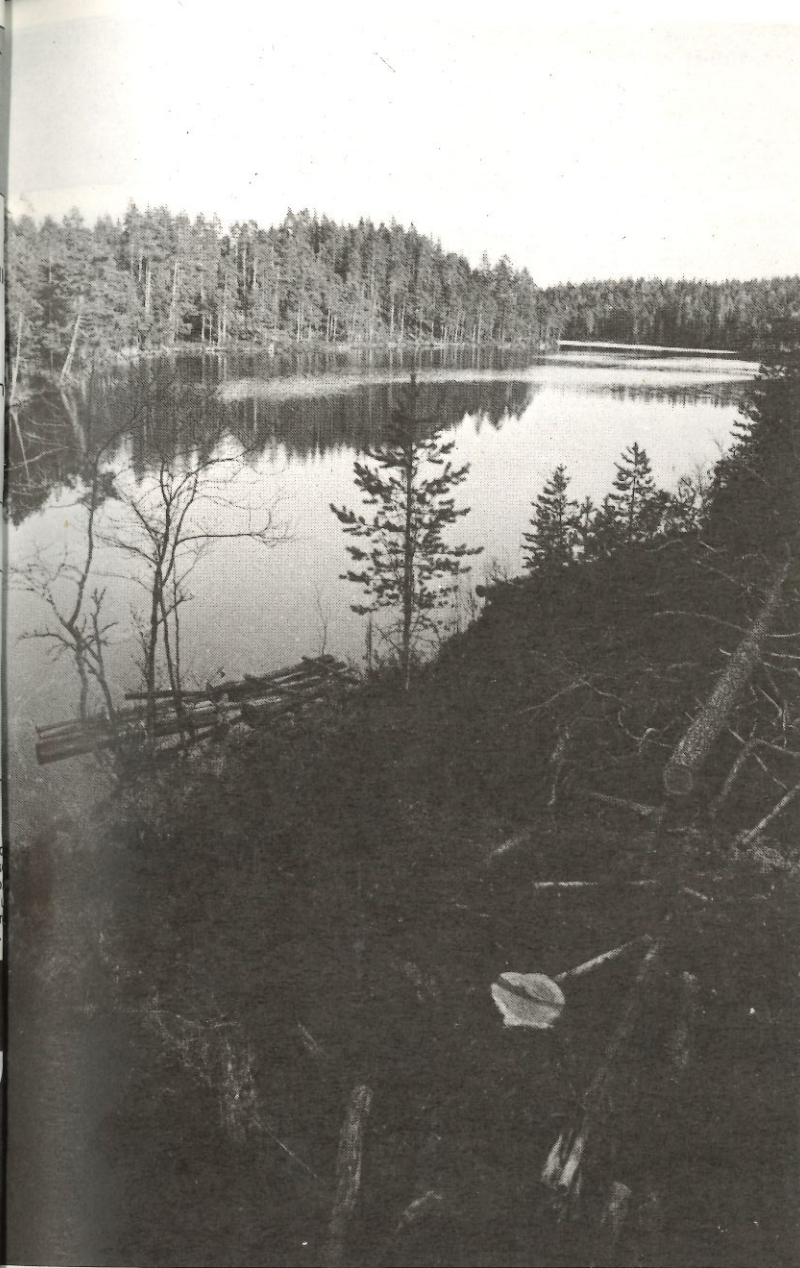
Valssit op. 39  
Valse op. 39

### Eero Heinonen

Eero Heinonen aloitti piano-opintonsa Tarmo Huovisen oppilaana Turussa ja jatkoi niitä 1970-73 Moskovan konservatoriossa Professori Dmitri Bashkirovin johdolla. Vuonna 1974 Heinonen selviytyi Moskovan kansainvälisten Tsaikovski-kilpailujen finaaliin ja palkittiin diplomilla. Hän on konsertoinut kotimaan lisäksi mm. Neuvostoliitossa, Unkarissa,

Ruotsissa ja Tšekkoslovakiassa.

Jyväskylän Kesässä Eero Heinonen on jo muutamia vuosia ollut kesäkurssien johtaja. Hän on osallistunut mestarikurssille sekä oppilaana että säestäjänä, esiintynyt soitinorkesterissa ja kamarimuusikkona. Tällä kertaa Sibelius-Akatemian pianonsoiton lehtori oman konserttinsa ohjelmassa myös opettaa Kesän mestarikurssilaisia.





## Kenneth Gilbert

cembalo  
harpshord

kesäkuu 26 torstai 19 30  
June 26 Thursday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium



Georg Friedrich Händel  
1685–1759

Sarja no 7 g-molli  
Suite no 7 in G minor  
Ouverture  
Andante  
Allegro  
Sarabande  
Gigue  
Passacaille

Francois Couperin  
1733–1793

17th Ordre in E minor  
La Superbe (allemande)  
Courante  
Les Petites Crémieres (gigue)  
Les Timbres  
Les Petits Moulins-à-vent

Johann Sebastian Bach  
1685–1750

Kolme preludia ja fuugaa kokoelmasta  
Well-tempered Klavier, vol. II  
Three Preludes and Fugues from the  
Well-tempered Klavier, vol. II  
C-duuri – c-molli – G-duuri  
C major – C minor – G major

1800-luvun  
Klassismin aika

Jean-Philippe Rameau  
1683–1764

Sarja e-molli  
Suite in E minor  
Allemande  
Courante  
Gigue en rondeau I & II  
Le Rappel des Oiseaux  
La Villageoise  
Rigaudon I & II  
Musette en rondeau  
Tambourin

Tommaso Albinoni  
1681–1757

Kaksi sonaattia  
Two Sonatas  
K. 184 f-molli, in F minor  
K. 492 D-duuri, in D major

Esitelmän esittää Martti I Jaatinen luennoi ennen konserttia klo 17 00 Musicassa Cembalon historiasta ja rakenteesta.

### Kenneth Gilbert

Kenneth Gilbert on suomalainen, kanadalais-syntyinen cembalo- ja harpsichordsoittaja. Hän on tämän hetken tunnetuimpia cembalo- ja harpsichordsoittajia maailmassa paitsi esiintyvänä taiteilijana ja pedagogina myös musiikkikirjailijana. Hän on opiskellut Kanadassa, Ranskassa ja Italiassa. Gilbert esiintyi ensimmäisen kerran Lontoossa v. 1968. Tämän jälkeen häntä on kuultu laajalti Euroopassa sekä konserttilavoilla että radio- ja televisio-ohjelmissa. Kenneth Gilbert on ansiokkaasti levyttänyt Couperinin ja Rameaun koko cembalotuotannon.

Kenneth Gilbert toimi aluksi useita vuosia opettajana Montrealin konservatoriossa, josta v. 1971 siirtyi professoriksi Antwerpenin konservatorioon. Kansainvälisesti korkealle arvostettu hollantilainen Harlemiin Musiikkiakatemia kiinnitti hänet opettajakuntaansa v. 1973. Gilbert pitää säännöllisesti mestarikursseja Euroopan eri musiikkikouluissa, tällä kertaa myös Jyväskylän Kesässä.



**Tsekkiläinen kamariorkesteri**  
**The Czech Chamber Orchestra**

kesäkuu 26 torstai 22 15  
June 26 Thursday

johtaa conducted by  
**Joseph Vlach**

Taulumäen kirkko  
Taulumäki church



Henry Purcell  
1659–1695

Karel Kohout

Wolfgang Amadeus Mozart  
1756–1791

väliaika  
intermission

Josef Suk  
1874–1935

**Tsekkiläinen kamariorkesteri**

Tsekkiläinen kamariorkesteri Prahasta on perustettu v. 1957, jolloin Joseph Vlach kokosi muusikot orkesteriinsa tsekkiläisestä filharmonista, Prahin radion sinfoniaorkesterista ja useista kamarimusiikkiyhtyeistä. Joseph Vlach, Prahin musiikkiakatemi-  
an viulunsoiton professori, on toiminut orkesterin johtajana jo 23 vuoden ajan. Seitsemäntoista muusikkoa käsittävän kamariorkesterin tulkinnallinen

Musiikkia Shakespearen Kesäyön unelmasta  
Music to Summer-nights dream by Shakespeare  
Choice

Sinfonia C-duuri (1762)  
Symphony in C major (1762)  
Adagio  
Allegro  
Andante  
Menuetto  
Allegro

Divertimento F-duuri KV 138  
Divertissement in F major  
Allegro  
Andante  
Presto

Serenadi Es-duuri Op. 6  
Serenade in E flat major Op. 6  
Andante con moto  
Allegro ma non troppo e grazioso  
Adagio  
Allegro giocoso ma non troppo presto

tyyli perustuu tsekkiläisen viulukoulun arvokkaan perinteeseen (Kubelik, Sevcik, Kocian, Suk, Parihoda).

Tsekkiläinen kamariorkesteri on Yhdysvaltojen ja Japanin lisäksi esiintynyt useilla Euroopan nimekkäillä musiikkifestivaaleilla kuten Salzburgissa, Wienissä, Dubrovnikissa, Bergenissä ja Prahassa.



**Tsekkiläinen kamariorkesteri**  
**The Czech Chamber Orchestra**

kesäkuu 27 perjantai 19 30  
June 27 Friday

johtaa conducted by  
Joseph Vlach

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Johann Sebastian Bach  
1685–1750

Brandenburgilainen konsertto no 3 G-  
duuri, BWV 1048  
Brandenburg Concerto no 3 in G  
major  
Allegro  
Largo  
Allegro

solisti  
soloist

Konsertto cembalolle ja orkesterille A-  
duuri, BWV 1055  
Concerto for harpsichord and orches-  
tra in A major  
Allegro  
Larghetto  
Allegro ma non tanto

solisti  
soloist

väliaika  
intermission

Johann Sebastian Bach  
1685–1750

Konsertto 2 cembalolle ja orkesterille  
c-molli, BWV 1062  
Concerto for 2 harpsichords and  
orchestra in C minor  
(ohne Tempoangabe)  
Andante  
Allegro assai

solistit  
soloists

**Kari Jussila**  
**Jukka Tiensuu**

Konsertto 3 cembalolle ja orkesterille  
C-duuri, BWV 1064  
Concerto for 3 harpsichords and  
orchestra in C major  
Allegro  
Adagio  
Allegro

solistit  
soloists

**Kari Jussila**  
**Jukka Tiensuu**



**Kari Jussila**

Urkutaitelija ja cembalisti Kari Jussila on opiskellut urkujen- ja cembalonsoittoa kotimaassa professori Enzio Forsblomin, Sveitsissä Guy Bovet'n ja Ranskassa Marie-Claire Alainin johdolla. Hän on konsertoinut kotimaan lisäksi muissa pohjoismaissa, Keski-Euroopassa, USA:ssa ja Neuvostoliitossa.

Kari Jussila on toiminut cembalistina Helsingin Kamariorkesterissa ja Töölönlahden kamariorkesterissa sekä v. 1974 perustetussa kamariryhtye Quattrossa. Solistina ja kamarimuusikkona hän on esiintynyt myös monissa muissa kotimaisissa orkestreissa.

**Jukka Tiensuu**

Säveltäjä, cembalisti ja pianisti Jukka Tiensuu on opiskellut Sibelius-Akatemiassa, New Yorkin Juilliard-opistossa ja Freiburg im Breisgaun musiikkikorkeakoulussa. Pianonsoiton ja sävellyksen diplomit hän suoritti v. 1972. Neljä vuotta myöhemmin valmistuivat diplomit myös cembalonsoitossa ja barokinajan kamarimusiikissa. Tiensuu on konsertoinut useimmissa Länsi-Euroopan maissa. Monipuolisen nuoren muusikon sävellyksiä on esitetty ja palkittu useilla kansainvälisillä musiikkijuhlilla.





**Erkki Rautio  
Martti Rautio**

sello cello  
piano

kesäkuu 27 perjantai 22 15  
June 27 Friday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

**Erkki ja Martti Rautio**

Sellotaitelijä ja professori Erkki Rautio aloitti musiikkiopintonsa Sibelius-Akatemiassa opettajanaan Yrjö Selin. Opinnot jatkuivat Roomassa 1955 Enrico Mainardin johdolla ja Pariisissa 1956 hänen opettajansa oli Pierre Fournier. Pidettyään ensikonserhtinsa 1956 Rautio on konsertoinut useaan otteeseen eri puolilla Eurooppaa sekä Yhdysval-

loissa ja Japanissa. Vuodesta 1965 hän on toiminut Sibelius-Akatemian sellonsoiton professorina.

Sonaatti-illassa professori Rautio soittaa pianistipoikansa Martti Raution avustamana. Martti opiskelee pianonsoittoa Sibelius-Akatemiassa opettajanaan Izumi Taneno. Duo ei esiinny suinkaan ensi kertaa yhdessä.



Ludwig van Beethoven  
1770-1827

Sonaatti C-duuri op. 102 no 1  
Sonata in C major  
Andante-Allegro vivace  
Adagio-Allegro vivace

Johannes Brahms  
1833-1897

Sonaatti e-molli op. 38  
Sonata in E minor  
Allegro non troppo  
Allegretto quasi Menuetto  
Allegro

väliaika  
intermission

Frederic Chopin  
1810-1849

Polonaise brillante op. 3

Edvard Grieg  
1843-1907

Sonaatti a-molli  
Sonata in A minor  
Allegro agitato  
Andante molto tranquillo  
Allegro

**Kodaly-kuoro  
Kodaly Choir**

johtaa conducted by  
György Gulyás

kesäkuu 28 lauantai 19 30  
June 28 Saturday

Taulumäen kirkko  
Taulumäki church



**Kodaly-kuoro**

Debrecenin Kodaly-kuoro perustettiin v. 1955, jolloin sen jäsenet koostuivat paikallisen konservatorion tyttöoppilaista. Vuonna 1957 kuoro otti käyttöönsä Kodalyn nimen ja laajeni seuraavana vuonna sekakuoroksi. Tähän 70 laulajaa käsittävään suurkuoroon sisältyy myös 40-jäseninen a cappella -kuoro sekä 26-jäseninen naiskuoro. Molemmat kuorot palkittiin Italiassa Arezzossa pidetyillä kansainvälisillä kuorofestivaaleilla.

Kuoron perustaja ja johtaja on Debrecenin Franz Liszt -musiikkiakatemian johtaja György Gulyás. Hän on toiminut lukuisten kansainvälisten kuorofestivaalien tuomaristossa. »Unkarin kansantasavallan ansioituneen taiteilijan» arvon Gulyás sai v. 1970, joka v. 1979 korotettiin »korkeasti ansioituneen taiteilijan» arvoksi.

Randall Thompson  
1899-

Alleluja

Anton Bruckner  
1824-1896

Ave Maria

Heinrich Schütz  
1585-1672

Italian Madrigal

Franz Schubert  
1797-1829

Psalm XXIII

Zoltán Kodály  
1882-1967

Evening  
Miserere  
Te Deum of Sándor Sik  
Jesus and the hucksters

väliaika  
intermission

Wilhelm Weisman

Psalm XXIII

Patric Stanford

Three motets

Anton Heiller  
1923-

Seele Christi

Christian David  
1925-

Alterius non sit

Sándor Szokolay  
1931-

Aphorismes  
Two motets



## Linkola octet

kesäkuu 28 lauantai 19 30  
June 28 Saturday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

**Jukka Linkola**

piano

**Pentti Lahti**

saksfonit, huilut  
saxophones, flutes

**Teemu Salminen**

saksfonit, huilu, klarinetti  
saxophones, flute, clarinet

**Esko Heikkinen**

trumpetti, flyygelitorvi  
trumpet, flugelhorn

**Tom Bilbo**

pasuuna, tuuba  
trombone, tuba

**Ilkka Hanski**

basso  
bass

**Jukka-Pekka Uotila**

rummut  
drums

**Upi Sorvali**

lyömäsoittimet  
percussion instruments



## Jyväskylän kaupunginorkesteri Jyväskylä City Orchestra

kesäkuu 30 maanantai 19 30  
June 30 Monday

johtaa conducted by  
**Jorma Svanström**  
solisti soloist  
**Kaija Saarikettu**  
viulu violin  
Yliopiston juhlasali  
University Auditorium



**Kaija Saarikettu**

Kaija Saarikettu (s. 1957) aloitti viuluopintonsa Etelä-Pohjanmaan musiikkiopistossa v. 1968 opettajanaan Jouko Halviala. Parin vuoden kuluttua hän siirtyi professori Onni Suhosen yksityisoppilaaksi ja jatkoi opintojaan edelleen Suhosen johdolla Sibelius-Akatemiassa vuosina 1973-77. Viulunsoiton diplomitutkinnon Kaija Saarikettu suoritti v. 1977. Seuraavana vuonna hän siirtyi Tukholmaan Ruotsin Radion musiikkikouluun professori Erdre Wolfin oppilaaksi. Taiteilijattaren huomattavin kilpailumenestys on kuluvalta vuodelta: hän sai jaetun ensimmäisen sijan Kuopion valtakunnallisessa viulukilpailussa.

**Joonas Kokkonen**  
1921-

Sinfonia no 4  
Symphony no 4  
Moderato  
Allegro  
Adagio

väliaika  
intermission

**Ludwig van Beethoven**  
1770-1827

Romanssi F-duuri op 50  
Romance in F major

**Maurice Ravel**  
1875-1937

Romanssi G-duuri op 40  
Romance in G major

La Valse

**Jukka Linkola octet**

Jukka Linkola, jolle Suomen Jazzliitto myönsi vuoden 1979 Yrjö-palkinnon, perusti octettinsa v. 1976. Yhtye on esiintynyt maamme huomattavimilla musiikkifestivaaleilla sekä tehnyt radio- ja televisionauhoituksia.

Octetin pianistina toimiva Jukka Linkola on myös Helsingin kaupunginteatterin kapellimestari. Hän on soittanut monissa jazz-yhtyeissä sekä säveltänyt paljon mm. teatteri- ja elokuvamusiikkia. Yhteensä perustavoitteena Linkola pitää uusien, runsaiden

sointivärien löytämistä monipuolisien muusikoiden avulla. Octetissa soittavat puupuhaltimia studiomuusikot Pentti Lahti ja Teemu Salminen, vaskipuhaltimia myös studiomuusikot Tom Bildo ja Esko Heikkinen, lyömäsoittimissa on Oulunkylän Pop-Jazz Opiston opettaja Upi Sorvali, bassoa soittaa Ilkka Hanski ja rumpuja Jukka-Pekka Uotila.

Yhtyeen ohjelmisto koostuu Jukka Linkolan sävellyksistä.



**Margareta Haverinen  
Collin Hansen**

sopraano soprano  
piano

kesäkuu 30 maanantai 22 15  
June 30 Monday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Seppo Nummen sävellyskonsertti  
Songs of Seppo Nummi

Ohjelma ilmoitetaan myöhemmin.  
Programme to be announced later.



**Seppo Nummi**

Säveltäjä Seppo Nummi, yksi 25. toimikauttaan juhli-  
van Jyväskylän Kesän perustajajäseniä, on juhla-  
vuoden kunniaksi valmistanut kantaesityksenä  
kuultavan laulusarjan »Kaarisiilta».

Seppo Nummi on syntynyt Oulussa 1932 ja opis-  
kellut Sibelius-Akatemiassa sekä Helsingin yliopis-  
tossa. Hän on tehnyt opintomatkoja mm. Saksaan,  
Sveitsiin, Italiaan ja Ranskaan. Paitsi säveltäjänä  
Nummi on työskennellyt Sibelius-Akatemian kirjas-  
tonhoitajana, musiikkitoimittajana, Jyväskylän Kesän  
ohjelmanjohtajana ja Helsingin Juhlaviikkojen  
toiminnanjohtajana. Hän on myös pannut alulle  
musiikkikirjastotoiminnan Suomessa.

Ennen konserttia klo 16 00 säveltäjä  
Seppo Nummi esitelmöi Musica raken-  
nuksen Kamarimusiikkisalissa aihees-  
ta »Laulujeni tausta».



**Margareta Haverinen**

Margareta Haverinen opiskeli Sibelius-Akatemiassa  
viulunsoittoa vuodesta -67 ja vaihtoi laulun pääai-  
neekseen v. 1972. Lauludiplomin hän suoritti v.  
1975 Jolanda di Maria-Petrisin johdolla. Samana  
vuonna hän voitti ensimmäisen palkinnon Lappeen-  
rannan valtakunnallisissa laulukilpailuissa. Jatko-  
opintoja Haverinen on harjoittanut Pariisissa Gerard  
Souzayn ja Pierre Bernacnin johdolla ja syksystä -76  
lähtien Roomassa Sona Ardontzin oppilaana. Vuon-  
na 1978 hän voitti ensimmäisen palkinnon Geneven  
kansainvälisissä laulukilpailuissa.

Margareta Haverinen debytoi Aix-en-Provencen  
musiikkijuhlilla Ranskassa ja Princetoinin Art Song  
Festivaalilla USA:ssa viime kesänä säestäjänään  
Dalton Baldwinin. Oopperadebyytti oli tänä keväänä  
Suomen Kansallisopperassa, jossa hän laului  
Puccinin Mme Butterflyn nimiroolin.

Haverinen on konsertoinut pohjoismaiden lisäksi  
Ranskassa, Sveitsissä, Italiassa, Englannissa, Neu-  
vostoliitossa, USA:ssa ja Kanadassa sekä nauhoit-  
tanut Radio- ja TV-ohjelmia useisiin Euroopan mai-  
hin.

**Philipp Hirshhorn  
Margit Rahkonen**

viulu violin  
piano

heinäkuu 1 tiistai 19 30  
July 1 Tuesday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Paul Hindemith  
1895-1963

Sonaatti Es-duuri op 11 no 1  
Sonata in E flat major  
Frisch  
In Zeitmass eines langsamen, feier-  
lichen Tanzes

Ludwig van Beethoven  
1770-1827

Sonaatti A-duuri op 30 no 1  
Sonata in A major  
Allegro  
Adagio molto espressivo  
Allegretto con Variazioni I-VI

väliaika  
intermission

Richard Strauss  
1864-1949

Sonaatti Es-duuri op 18  
Sonata in E flat major  
Allegro ma non troppo  
Improvisatio (Andante cantabile)  
Finale (Andante-Allegro)

**Margit Rahkonen**

Mikkelissä 1949 syntynyt pianotaitelija Margit Ra-  
hkonen piti ensikonserttinsa 13 vuotiaana. Nuorella  
muusikolla on takanaan kunnioitettava määrä esiin-  
tymisiä, diplomeja ja tutkintoja sekä Suomessa että  
USA:ssa. Sibelius-Akatemiassa Rahkonen opettaji-  
na toimivat M. Kilpinen, T. Mikkilä ja T. Valsta;  
pianonsoiton diplomi valmistui 1969. Toisen diplo-  
minsä taitelijatar suoritti Ania Dorfmannin oppilaa-

na 1975 Juilliard School of Musicissa New Yorkis-  
sa, jossa hän toimi myös kahden vuoden ajan  
säestäjänä. Samasta oppilaitoksesta valmistui  
Master of Music -tutkinto 1976. Tätä ennen Margit  
Rahkonen oli suorittanut Bachelor of Music -tutkin-  
non opiskellessaan pianonsoittoa New England  
Conservatoryssa Bostonissa.

**Collin Hansen**

Pianotaitelija Collin Hansen on syntynyt Würtzbur-  
gissa Saksan Liittotasavallassa, mutta on nykyisin  
Yhdysvaltain kansalainen. Hän aloitti piano-opin-  
tonsa 5-vuotiaana ja suoritti diplomoin Tacoman yli-  
opistossa Washingtonissa. Tämän jälkeen Hansen  
jatkoii opintojaan Mme Kodolskyn mestari luokalla  
Seattlessa (Washington) sekä vuosina 1979-80

Eastman School of Music-issa professori Glazerin  
oppilaana. Lied-ohjelmistoaan hän on täydentänyt  
Dalton Baldwinin ja Gerard Souzayn johdolla.

Margareta Haverinen ja Collin Hansen ovat kon-  
serttoineet yhdessä mm. Montrealissa ja New York-  
kissa.



**Inkavaltakunnan musiikkia**  
**José Moncada**

Inkahuilut  
Inca Pipes

heinäkuu 1 tiistai 22 15  
July 1 Tuesday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Pasha, Jinantin Tiksi Muyu Pasha  
(Maa)

Tämä vaatimaton laulu kuvaa Andien vuoriston laajoja ylätasankoja. Nimi Pasha tai Mama Pasha merkitsee sekä maata että koko maailmankaikkeutta. Mama Pasha on meidän kaikkien äiti, me olemme yhtä maan, Pashan kanssa. Mama Pashan kautta olemme kuolemattomia.

Aylluha Sumaypi (Perheelle ja suvulle omistettu tanssi)

Tawantinsuyu Raymipita

Juhlatanssi Tawantinsuyusta. Tawantinsuyu on inkavaltakunnan alkuperäinen, runasimi-kielinen nimi.

Paras Shayan (Sade lankeaa)

Sävelmä kuvaa luonnon syntyä ja ihmisen luomista, sen vaivalloista esiinastumista isänsä Auringon eteen. Kaksi erilaista, voimakasta rytmiä vaihtelevat keskenään kadotakseen lopulta yht'äkkiä.

Munakuskaii Cosco Llaccta (Rakastettu Cusco)

Laulu koti-ikävästä. Sävel kuuluu ns. wayno-tansseihin. Wayno on Andeilla elävien kansojen kansallistanssi.

Inkatanssi

Orqacunapi (Ylätasangolla)

Auringonpalvontalaulu

Runacunaqtakiini (Talonpoikien laulu)

Vanha laulu talonpoikien elämästä Andeilla

Panti Pallay (Kukkaa poimimassa)

Inka talonpoikien laulu

Puna Hawampi Tarukita (Laamat Ylätasangolla)

Llamaycuna (paimenlaulu)

Lammaspaimenten, Aukenidojen laulu

Allpallamkay (Satoa korjaamassa)

Inkashu Llautupa (Inkan päänauha),  
oma sävellys



**José Moncada**

José Moncada Intihuahuaj, perulainen inka, on kotoisin viimeisen suuren inkavaltiaan Atahualpan kotikaupungista Cajamarcasta. Jo pikkupojasta lähtien hän on ollut kosketuksessa esi-isänsä musiikkiin ja oppi isoisältään perinnäisen taidon soittaa »ontolla sokeriruo'on putkella». Josen voimakas kiintymys maansa alkuperäisten asukkaiden kult-

tuuriin jatkui hänen kouluvuosinaan. Hän oppi hallitsemaan tahuantisuyojen vanhan viisisävelisen instrumentin, inkahuilun, soittotekniikan. Syvä rakkaus perulaiseen kansanmusiikkiin on nostanut José Moncadan yhdeksi maansa alkukantaisen ja eksoottisen musiikin arvokkaimmista ja suurenmökkisimmista tulkitsijoista.

Atawallpan Kausai (Atawallpan elää yhä), oma sävellys

Tinta Raymipi

Tanssi Tupac Amarun syntymäkaupungista Tintasta. Tupac oli ensimmäinen AVIAYALAN riippumattomuuden puolesta espanjalaisia vastaan taisteleva perulainen. Aviajala tai Aviajala on Amerikan mantereen alkuperäinen nimi.

Ari Qepaii Raymipi

Tanssi inkakuningas Mayta Kapaq'in perustamasta Ari Qepaii'n kaupungista.

Inka Puriimuqtin (Inkan tie)

Inka-ajan taisteleva temperamentti elää tässä hilpeässä kappaleessa.

Ollanta

Laulu kielletystä rakkaudesta inkakuninkaan Mayta Kapan'in tyttären Cussi Coyllurin ja soturi Ollantain välillä. Tästä suhteesta syntyi tytär Ima Sumac.

Maskay Kullawaii (Etsi minua)

väliaika  
intermission

Valisha (Tanssilaulu)

Rakkaustarina kauniin intiaanityön ja ylioppilaan välillä

Kaqello

Tanssi kuvaa työhön piiskaavaa espanjalaista herraa

Saqra Kashua (Paholaisen karnevaalit)

Toro Puccllay (Taisteluun)

Laulu kertoo kotkasta, joka taistelee härkää vastaan, jonka se jalat sidottunakin voittaa. Kotka edustaa maan alkuperäisväestöä, härkä maahantunkeutuja.

Chonguinada

Satiirinen tanssi kolonialismin ajoilta

Pascua de Reyes (Kuninkaiden juhla; kuninkaas tarkoittavat Itämaan tietäjä)

Tämä eloisa tanssi, jossa on kiihkeä rytmi, esitettiin Kristus-lapsen palvontajuhlien yhteydessä. Uskonnollisessa kulkueessa paimenet esiintyvät sotureina ja muodostavat kaksi ryhmää, jotka lopuksi taistelevat keskenään kunnes yksi heistä, se joka esittää inkaa, saa surmansa. Suru leviää.

El Cilullo (Karnevaalitanssi)

Ayakushu Raymipi

Tanssi Ayakushun kaupungista. Vanha nimi Wamanqaqa, haukkakallio.

Aqomayu Tusuy (Juhla Aqomayussa)

Yöllä (Oma runo)

Matarina (Paimenlaulu)

Intipa Accllan (Auringon Neitsyet)

Hatunkay Inka (Ylevä Inka)

**José Moncada: Yöllä**

Lasken kuun valossa Quipuni solmuja,  
tunnen Jumalan käden  
tulevan voimalla läpi hiljaisuuden.  
Tuuli suhisee kallioiden kiviportteihin.  
Kristallisen hymyn  
kansat kaipaavat  
kuninkaitten köyhyyttä.  
Vapaus punottuna rakkauden,  
elämän ja kuolemattomuuden  
värisolmuihin.



**Erkki Palola**  
**Jukka Savijoki**

viulu violiin  
kitara guitar

heinäkuu 2 keskiviikko 19 30  
July 2 Wednesday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Niccolò Paganini  
1782-1840

Sonata concertata  
Allegro spiritoso  
Adagio assai espressivo  
Rondeau (Allegretto con brio)

Mauro Giuliani  
1780-1829

Grosse Sonate für Violinen und  
Gitarre  
Maestoso  
Thema mit Variationen  
Menuetto  
Rondo (Allegretto)

välialiaika  
intermission

Erik Bergman  
1911-

Janus op. 92  
Jyväskylän Kesän tilaussävellys  
Composition for the Jyväskylä Arts  
Festival

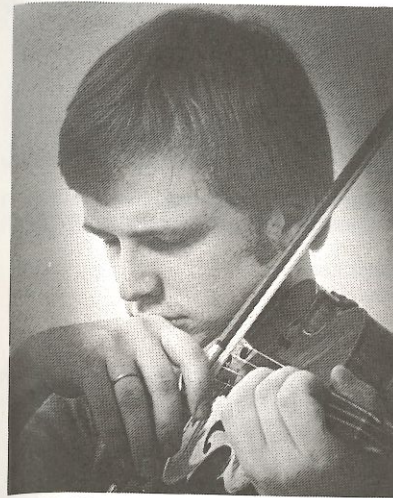
**Erik Bergman**

Vuodesta 1971 lähtien Jyväskylän Kesä on tilannut kotimaisen säveltäjän kantaesityksen. Tämän kesän tilaussävellys on professori Erik Bergmanin teos viululle ja kitaralle.

Erik Bergman opiskeli sävellystä 1931-38 Helsingin konservatoriossa (nyk. Sibelius-Akatemiassa) opettajinaan mm. Erik Furuholm ja Bengt Carlsson sekä pianonsoittoa Ilmari Hannikaisen johdolla. Lisäksi hän on harjoittanut opintoja Berliinissä,

Wienissä, Vatikaanin musiikkiakatemiassa ja Ascossassa sekä tehnyt useita opintomatkoja Euroopan, Aasian ja Afrikan maihin. Paitsi säveltäjänä Bergman on työskennellyt laulunopettajana, musiikkivestelijänä ja useiden kuorojen johtajana. Sibelius-Akatemian sävellyksen professorina hän toimi vuosina 1963-1976. Professori Bergmanilla on ollut lukuisia luottamustoimia valtion taidehallinnon ja säveltaidejärjestöjen puitteissa.

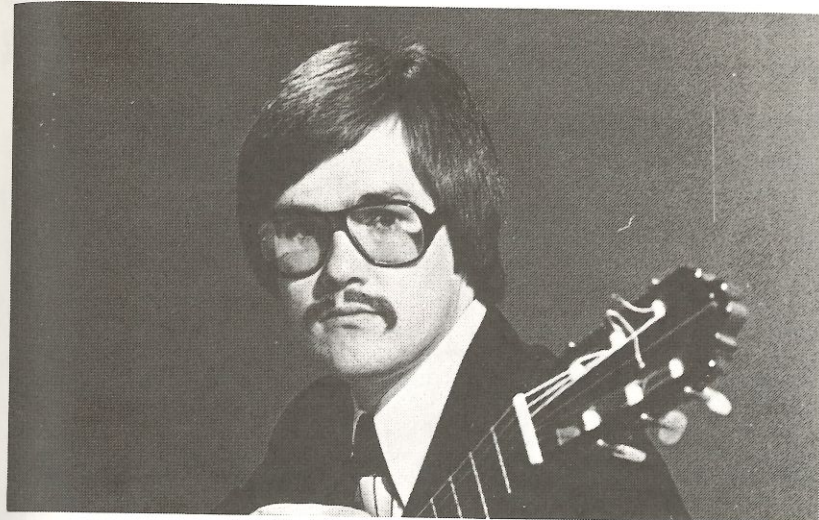
Ennen konserttia klo 16 00 professori Erik Bergman esittelee sävellystään Musican rakennuksen Kamarimusiikkisalissa.



**Erkki Palola**



**Erik Bergman**



**Jukka Savijoki**

Helsingissä 1952 syntynyt Jukka Savijoki aloitti kitarapintonsa 13 vuotiaana. Kitaransoiton diplomoin hän suoritti Sibelius-Akatemiassa korkeammin arvosanoin kuin kukaan kitaristi aiemmin. Opintonsa ohessa hän oli myös John W. Duarten yksityisoppilaana Lontoossa. Vuonna 1976 Savijoki voitti toisen palkinnon kansainvälisessä kitarakilpailussa Italian Alessandriassa.

Lukuisten kotimaisten soolo- ja solistitehtävien

lisäksi Savijoki on esiintynyt Ruotsissa ja Englannissa; ensiesiintyminen Lontoon Wigmore Hallissa oli v. 1977.

Savijoki, joka toimii kitaransoiton opettajana Sibelius-Akatemiassa, on myös kiinnostunut alansa nykyteoksista. Säveltäjät Erik Bergman, Paavo Heininen ja Asko Vilen ovat kirjoittaneet kitarasävellyksiään Jukka Savijoelle.



## Oleg Jantsenko

urut organ

heinäkuu 2 keskiviikko 22 15  
July 2 Wednesday

Jyväskylän kaupunginkirkko  
Jyväskylä City Church

Vincent Lübeck  
1656-1740

Preludi ja Fuuga D-duuri  
Prelude and Fugue in D major

Georg Philipp Telemann  
1681-1767

Neljä koraalia  
Four Chorals

Johann Kaspar Kerll  
1627-1693

Passacaglia

Oleg Jantsenko

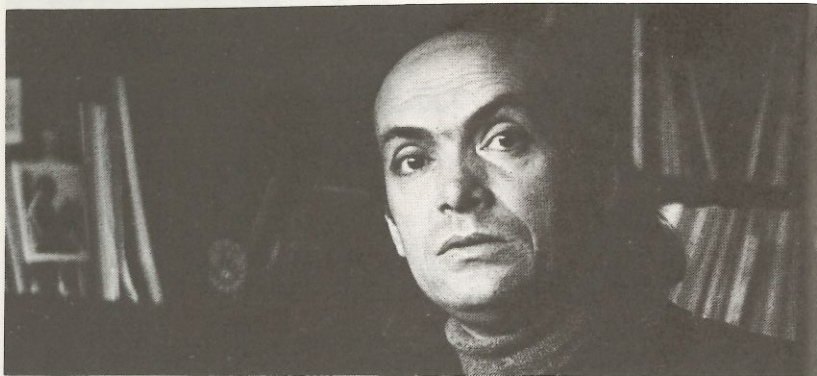
Musiikkia uruille  
Music for organ

Johann Sebastian Bach  
1685-1750

Preludi ja Fuuga D-duuri  
Prelude and Fugue in D major

Neljä koraalia  
Four Chorals

Passacaglia



Oleg Jantsenko

Neuvostoliittolaisen Oleg Jantsenkon urkujensoiton opettajana Moskovan konservatoriossa toimi professori L. Roizman. Myös pianonsoitto ja sävellys kuuluivat hänen opinto-ohjelmaansa. Minskissä v. 1963 pitämänsä ensi konsertin jälkeen Jantsenko nimitettiin Valkovenäjän valtion filharmonian urku- ja pianosolistiksi. Seuraavana vuonna hän sai UNESCO:n stipendin, jonka turvin hän opiskeli Wienin Musiikkiakatemiassa urkujensoittoa Herbert Taggertin ja sävellystä Karl Schisken johdolla. Oleg Jantsenko on täydentänyt opintojaan myös Hollan-

nissa Harlemin Kesäakatemiassa, missä hänen opettajinaan ovat olleet Anton Heiler (tulkinta) ja Kor Kin (improvisaatio).

Palattuuan Minskiin Jantsenko toimi Valkovenäjän konservatorion opettajana sekä Minskin kaupunginorkesterin johtajana konsertoiden samalla aktiivisesti sekä Neuvostoliitossa että Euroopassa. Hänen laajaan sävellystuotantonsa sisältyy mm. oopperoita, balettimusiikkia, soitinmusiikkia ja -konsertoja.

## Mestarikurssilaisten konsertti Master Course Students' Concert

heinäkuu 3 torstai 17 00  
July 3 Thursday

Musica

Ohjelma ilmoitetaan myöhemmin.  
Programme to be announced later.

## Helsingin kamariorkesteri Helsinki Chamber Orchestra

johtaa conducted by  
Igor Bezrodnyi

heinäkuu 3 torstai 19 30  
July 3 Thursday

Yliopiston juhlasali  
University Auditorium

Ohjelma ilmoitetaan myöhemmin.  
Programme to be announced later.



Igor Bezrodnyi

Igor Bezrodnyi, jolle 1978 myönnettiin Neuvostoliiton kansantaiteilijan arvonimi, on vierailut Jyväskylän Kesässä lukuisia kertoja mestarikurssien pedagogina, solistiesiintyjänä, kamarimusiikkona ja ka-

pellimestarina. Moskovan konservatorion viulunsoiton professori ja Moskovan kamariorkesterin kapellimestari johtaa tällä kertaa Helsingin kamariorkesteria ja opettaa viulunsoiton mestarikurssilaisia.



## Konserttitanssiaiset

heinäkuu 3 torstai 21 00

Yliopiston vanha juhlasali

Jyväskylän Kesän päätteeksi järjestetään konserttitanssiaiset. Tanssiaisten musiikista vastaa Luonetjärven varuskuntasoihtokunta musiikkiluutnantti

Jukka Vuolion johdolla. Esiintyjinä mm. Lini Vainio, laulu, Jaana Kärkkäinen, piano ja Airi Pyörälä, laulu.

## Studiokuoro

johtaa  
**Matti Vainio**

heinäkuu 4 perjantai 19 00

Rantasipi konserttisali  
IX Bartok-kuorokilpailun  
konserttiohjelma

## Kamarimusiikin Kesäakatemia

23.6.-4.7.1980

Jyväskylän Konservatorio  
Gummeruksenkatu 6

Kamarimusiikin Kesäakatemia järjestetään 15 kerran. Mestarikursseja on viisi. Kurssille on valittu enintään 15 aktiivioppilasta. Passiivioppilaita voi

kuuntelijoiksi tulla rajoittamaton määrä. Myös erillisten kurssipäivien seuraaminen on mahdollista. Osallistumismaksu on tällöin 25 markkaa päivältä.

Koko kurssiajalta maksut ovat seuraavat:

suomalaiset	aktiivioppilaat	400 mk
	passiivioppilaat	300 mk
ulkomaiset	aktiivioppilaat	600 mk
	passiivioppilaat	350 mk

Cembalokurssi 50 % em. maksuista.

Mestarikurssilaisten konsertti pidetään 3.7. klo 17 00 Musica-rakennuksen Kamarimusiikkisalissa. Mestarikurssilaisia esiintyy myös Iltapäivän sonaattikonserteissa.

mestarikurssi	opettaja	säestäjä
pianokurssi	Eero Heinonen	
sellokurssi	Erkki Rautio	Ilkka Sivonen
Cembalokurssi	Kenneth Gilbert	
Viulukurssi	Igor Bezrodnyi	German Danileiko
Kitarakurssi	Göran Söllscher	

## Humanististen tieteiden asema ja tehtävät

30.6.–2.7.1980

Pohjoismaisten humanististen toimikuntien yhteistyölautakunta (Nordiska samarbetsnämnden för humanistisk forskning) on päättänyt järjestää konferenssin aiheesta humanististen tieteiden asema ja tehtävät. Konferenssi pidetään Jyväskylässä 30.6.–2.7.1980.

Konferenssissa käsitellään humanististen tieteiden erityispiirteitä ja identiteettiä, niiden merkitystä ja asemaa yleissivistyksen kannalta sekä niiden suhdetta yhteiskuntaan. Konferenssin tarkoituksena on herättää keskustelua ja aktivoida tämän alan tutkimusta. Konferenssin tavoitteena on myös lisätä humanististen tutkijoiden itseyttä ja tietoisuutta omasta merkityksestään.

Konferenssiin on kutsuttu noin 40 pohjoismaista osanottajaa. Osanottajat edustavat eri tieteenalajoja.

Konferenssi on tarkoitettu kutsutuille tutkijoille. Suurelle yleisölle ovat tarkoitettuja seuraavat studia generalia -luennot:

kesäkuu	30 maanantai	12 15	Patrick Bruun, professori Yliopiston juhlasali
heinäkuu	1 tiistai	12 15	Kjølvs Egeland, rehtori Yliopiston juhlasali
heinäkuu	2 keskiviikko	12 15	Margareta Björnstad, yliaktuaari Yliopiston juhlasali

**Professori Patrick Bruun:** Åbo Akademin yleisen historian professori, Helsingin Yliopiston roomalaisen numismaatiikan dosentti.

**Rehtori Kjølvs Egeland:** aluekorkeakoulun rehtori, kirjallisuuden tutkija, entinen Norjan opetusministeri, entinen Norjan humanistisen toimikunnan jäsen.

**Yliaktuaari Margareta Björnstad:** yliaktuaari Tukholmassa sijaitsevassa Valtionaktuaarin virastossa.

## Naiskuva ja muutos

heinäkuu 3 torstai

Liikuntatieteellinen tiedekunta,  
sali 302

Jyväskylän Kesän viimeisenä päivänä käsitellään paikallisten feministien järjestämässä tilaisuudessa naisen asemaa ja siinä tapahtuvaa muutosta. Samalla päivä pyrkii täydentämään edeltävän kolmipäiväisen seminaarin Maailmankuva ja muutos »miesnäkökulmaa». Naiskuva ja sen muuttumista tarkastelevat tutkijat ja taiteilijat, joiden työ on asettanut heidät vastakkain niiden paineiden ja ristiriitojen kanssa, joihin perinteinen naisen rooli johtaa ja joista kukin tahollaan pyrkii luomaan uutta, ehyempää ja aidompaa naiskuva.

### Ohjelma

Aamupäivä	Naiset – suurin vaihtoehtoliike? Hilka Pietilä Feminismi tänään ja huomenna Carita Nyström ja Mariella Linden Naisliike ja politiikka Eeva Peltonen
Iltapäivä	Kieli perinteisten sukupuoliroolien heijastajana Raija Markkanen Kirjallisuuden naiskuva ja muutos Birgitta Boucht Marja-Leena Mikkola Kerttu-Kaarina Suosalmi Arja Tiainen Yleisölle tilaisuus keskusteluun Päivän yhteydessä mm. kirjallisuus- ja julistenäyttely. Iltalla tilaisuus osallistua Jyväskylän feministiryhmien järjestämiin ohjelmallisiin Naisten iltamiin.



## Improvisaatio sanan ja sävelen merkeissä

heinäkuu 1 tiistai 18 00

Yliopiston urheilukenttä

Uusien ideoitten esiintuomiseen on yliopiston urheilukentällä mahdollisuus 1.7. klo 18. Foorumi on avoin: kansaa voi houkutella paikalle vaikkapa seinälehtisillä, joita varten kentän laidalle on pystytetty »onnellisuuden muuri». Sen kääntöpuoli on »itkumuuri»: kukin voi tuoda esiin tuntemuksensa ja huo-

lensa perinteisellä kiinalaisella viestinnällä. Paitsi omaperäisiä viisauksia ja »uutisia» voi seinään kiinnittää koukutsuja ja mainoksia improvisaatiotapahtumaa ajatellen. Tilaisuus sujuu Hyde Parkin tapaan. Myös musiikin uudet kyvyt ovat tervetulleita.

## Yhteisökasvatussymposium kouluvälle

kesäkuu 27 perjantai

sali S 305

Perinteinen pedagogiikka ei kykene vastaamaan vaatimuksiin, joita tänään kasvatukselle asetetaan. Keskustelu yhteisökasvatuksesta tarjoaa vaihtoehdon ongelmiin, joita koulutyössä ja kasvatuksessa ilmenee. Yhteisökasvatus perustuu kasvattajien ja kasvatettavien aktiiviseen yhteistyöhön, de-

mokraattiseen päätöksentekoon, yhteiseen vastuuseen toiminnasta ja välittömään omiin asioihin vaikuttamiseen. Symposium pyrkii välittämään koulu- ja kasvatusalan henkilöstölle yhteisökasvatuksesta tähän asti saadut tulokset ja niiden perusteet.

Alustukset:  
klo 10 00

Kalevi Kaipio

Kasvatuksen nykytila ja yhteisökasvatus

Kari Murto

Yhteisökasvatus ja persoonallisuuden kehittyminen

klo 13 30

Bo Johansson  
(Ruotsi)

Yhteisökasvatuksen vaikutus aggressiivisuuteen ja käyttäytymishäiriöihin

Kommentoiva puheenvuoro: Touko Voutilainen

## Maailmankuvan murros ja kirkko

heinäkuu 1 tiistai

Keljon seurakuntakeskus  
Keljonkatu 28

Yhä useammat kristityt hämmentyvät kyvyttömyydestään irtautua tuhon kierteestä. Vanha turvallinen maailmankuva on pirstoutunut ja sen eheyttämiseen tarvitaan uudenlaista toimintaa. Kristillisyyys vapaa-ajan harrastuksena ei riitä. Kysymys on elämäntavasta, joka on ajautunut syvenevään kriisiin. Kirkko tarvitsee yhteisöllistä itsekritiikkiä, parannusta. Mitä se on

sovellettuna tämän päivän maailmaan?

Näitä kysymyksiä pohditaan Kesän seminaariin liittyvässä teologiien ja seurakuntaväen tapaamisessa 1.7. klo 18 Keljon seurakuntakeskuksessa, Keljonkatu 28. Tilaisuudessa on lyhyitä alustuksia ja puheenvuoroja. Se on avoin kaikille kiinnostuneille.

## Esperantokurssi

30.6.–4.7.1980

Seminarium sali 304

Alkeiskurssi klo 16 00–18 00  
Jatkokurssi klo 18 00–20 00

Kurssin järjestää Jyväskylän Esperantokerho ry.

Kurssin opettajana on Norman Williams Englannista. Alkeiskurssilla käytetään luonnonmenetelmää ja jatkokurssilla keskustelua ja monisteita.

Lisätietoja  
Jyväskylän Esperantokerho ry  
PL 136  
40101 Jyväskylä 10

## Aseeton Suomi – taidenäyttely

29.6.–3.7.1980 klo 10 00–20 00

Kristosofi-temppeli  
Kauppakatu 5 (piharakennus)

Pekka Ervast'in (1875–1934) teosofian pohjalta järjestää Ahosenniemen taiteilijaryhmä, ihmisyyden tunnustajat. Rauhanohjelmaa joka päivä klo 18 00 (runoja, lauluja ja pikkuesitelmiä)

Lisätietoja  
Ahosenniemen koulu  
73670 Luikonlahti  
Pekka Peltola  
puh. 971-671 607



## Kääntäjäseminaari

3.-5.7.1980

Jyväskylän yliopiston kielten laitokset ja kirjallisuuden laitos ovat yhteistyössä Suomen Kääntäjien ja Tulkkien Liiton kanssa ryhtyneet toteuttamaan ympärivuotista kääntäjäprojektia. Projekti palvelee yliopiston jatkokoulutuksen sekä jo kääntäjien työtä tekevien täydennyskoulutuksen tarpeita.

Projektiin kuuluu 3.-5. heinäkuuta järjestettävä kesäseminaari, joka on tarkoitettu (lähinnä kaunokirjallisuuden) kääntäjille sekä tutkijoille, opettajille ja opiskelijoille. Seminaarissa tarkastellaan kääntämisen ongelmia sekä käännösteorian että käytännön työn kannalta.

Seminaari on avoin kaikille kiinnostuneille. Osallistujien toivotaan ilmoittautuvan ennakkoon; lomakkeita saa

sihteereiltä. Osallistumismaksu on 15 mk.

Projektin neuvottelukunnan puheenjohtaja on vt. prof. Erkki Peuranen (Venäjän kielen laitos, Jyväskylän yliopisto, Seminaarinkatu 15, 40100 Jyväskylä 10, puh. 291 655). Sihteereinä toimivat ass. Tuomo Lahdelma ja ass. Erkki Vainikkala (Kirjallisuuden laitos, puh. 291 729 ja 291 714). Ilmoittautumislomakkeita voi pyytää myös Kirjallisuuden ja Venäjän kielen laitosten kanslioista, puh. 291 711 ja 291 652.

Seminaarissa alustavat mm. Ulla-Liisa Heino ja Kyllikki Villa. Koska ohjelma ei esitteen painoon mennessä ole vielä kaikin osin varmistunut, se lähetetään myöhemmin täydellisenä kaikille ilmoittautuneille.

heinäkuu 3 torstai 15 00-18 00

Seminaarin avaus  
Eläkö kääntämisellä

heinäkuu 4 perjantai 09 00-18 00

Kääntäminen kieli- ja kirjallisuustieteen kentässä  
Tarvitseeko kääntäjä teoriaa  
Kulttuuritaustan ja kielialueen tuomat ongelmat

heinäkuu 5 lauantai 09 00-18 00

Miten käännöstä arvostellaan  
Runon kääntämisestä  
Keskustelua & ideointia kääntäjäprojektista  
Pienryhmytyöskentelyä (runon kääntäminen ja käännöksen arvostelu)

Illanvietto

## Aleksandra Ionowan taiteesta

26.6.-3.7.1980

Ylioppilastalon yläker-  
ta 12 00-19 00

Aleksandra Ionowan luomistyö alkoi vuonna 1946 ja hänen laaja kokoelmansa käsittää sekä piirroksia että eri tekniikalla tehtyjä väritöitä. Keskeisinä aiheina ovat ihmisen sisäiset ulottuvuudet, ilmennettyinä osaksi kukka- ja kasvosymbolein, osaksi kiinteitä muotoja vailla olevin värikompositioin. Aiheiden moninaisuuden sitoo kokonaisuudeksi tiettyyn näkemykseen perustuva sanoma, joka on tarkoitettu juuri meidän ajallemme. Sanoman koskiesä sisäistä ihmistä hänen symboliikkansa tajuaminen on enemmän intuitiivon kuin älyperäisen päättelyn varassa.

Ionowa sai luomiskykynsä keski-ikässä karismaattisena lahjana ja sen ominaispiirteitä ovat spontaanisuus ja alati toimiva inspiraatio. Luomiskyvyn syntymistavasta ja töitten aihepiiristä johtuu, että hänen taiteensa ja vallitsevan kuvataiteen välille on vedettävissä selvä raja. Asenteemme hänen tuotantoonsa riippuu siitä, missä määrin ja millä tavoin tiedostamme hänen taiteensa erikoislaadun.

Ionowan tuotannossa on modernismin tunnusmerkkejä, mutta varsinaisen leiman sille antaa ulottuvuus, jota luonnehtii sana yliaistinen; toisin sanoen hänen kuvauskohteensa on ulkoisen realiteetin takainen elämysmaailma. Ihmisen paradoksi on kaksiluontoisuus: olemme aineellisia, ajan vaikutuksen alaisia olentoja, mutta meissä on myös ajalle ominaisesta katoavuudesta riippumaton henkinen perusuunto eli essenssi. Aineen ja hengen välinen lakkaamaton mittely

on elämän peruslaki ja taiteilijan mittana on hänen kykynsä rakentaa siltä tämän voimajännityksen alle. Ionowan lähtökohta ei ole, kuten taiteessa yleensä, näkyvä ilmiömaailma, vaan hän kuvaa ajattoman alueella olevaa perusihmistä, sen olemusta ja ehtoja. Symbolisoimalla näkymättömissä olevan idean Ionowa haluaa herättää meissä tuota ideaa vastaavan sieluntilan. Hänen kuvansa eivät kuitenkaan ole tarkoitettavat vain tunne-elämyksen tai tietyn mielentilan luomiseksi. Kuva voi välittää meille jotakin sen takana olevasta alkulähteestä. Koskettaessaan perusuuntoamme ja tehdessään sen eläväksi siitä tulee sisäisen muutosprosessin alkutapahtuma.



Aleksandra Ionowa  
19.4.1899-14.4.1980

kesäkuu 25 keskiviikko

16 30

Näyttelyn avaus

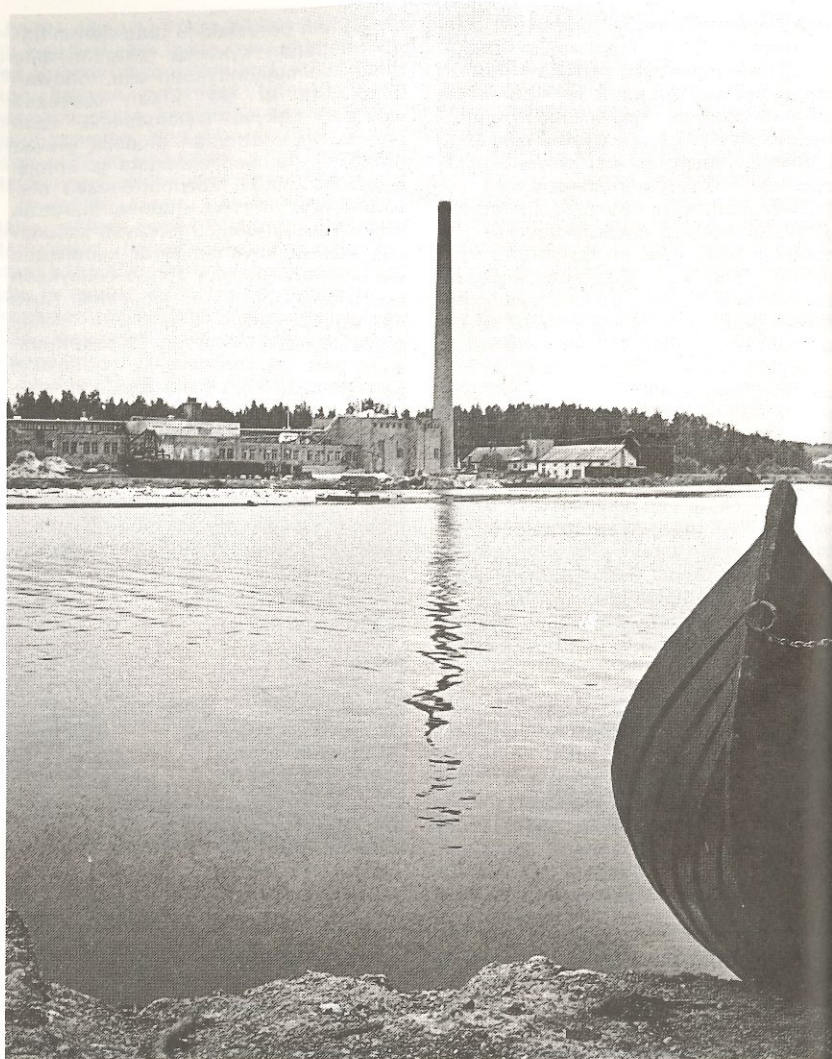
kesäkuu 30 maanantai

18 00

Ionowa - toisenlaisen todellisuuden taiteilija  
Esitelmä: asessori Väinö Kopponen



## Finland Festivals



Kuopio tanssii ja soi –  
Kuopio Dance and Music Festival

9.–15.6.

Tiedustelut/Information  
Kuntokuja 4-H, SF 70200 Kuopio 20, puh./tel 971-221 844

Savonlinnan Oopperajuhlat –  
Savonlinna Opera Festival

7.–25.7.

Tiedustelut/Information  
Olavink. 35, SF 57130 Savonlinna 13, puh./tel 957-22 684

Pori Jazz 80

10.–13.7.

Tiedustelut/Information  
Mikonkatu 30, SF 28100 Pori 10, puh./tel 939-12 124

Kaustisen kansanmusiikkijuhlat –  
Folk Music Festival Kaustinen

14.–20.7.

Tiedustelut/Information  
SF 69600 Kaustinen, puh. tel 968-611 252

Kuhmon Kamarimusiikki –  
Kuhmo Chamber Music Festival

25.7.–3.8.

Tiedustelut/Information  
Mäkelänk. 23 E 46, SF 00550 Helsinki 55, puh./tel 90-716 242

Turun Musiikkijuhlat –  
Turku Music Festival

9.–14.8.

Tiedustelut/Information  
Sibeliuksenk. 2 B, SF 20110 Turku 11, puh./tel 921-331 505

Lahten Kansainvälinen Urkuviikko –  
Lahti International Organ Festival

4.–10.8.

Tiedustelut/Information  
Kirkkokatu 5, SF 15110 Lahti 11, puh./tel 918-23 190

Tampereen Teatterikesä –  
Tampere Theatre Summer

19.–24.8.

Tiedustelut/Information  
Aleksis Kivenkatu 14 C, SF 33210 Tampere 21, puh./tel 931-110 992

Helsingin Juhlaviikot –  
Helsinki Festival

27.8.–13.9.

Tiedustelut/Information  
Unioninkatu 28, SF 00100 Helsinki 10, puh./tel 90-659 688



# Jyväskylä Arts Festival





## A Quarter of a Century of the Jyväskylä Arts Festival

Jorma Tiainen

The Jyväskylä Arts Festival grew out of the Musical Culture Days arranged in connection with the Jyväskylä College of Education (later the University of Jyväskylä) summer term, 1956. This first festival already included discussion of music. Soon the other arts joined in, and in the 1960's the discussions were broadened to include societal issues as well.

From the beginning the Jyväskylä Arts Festival drew people with new and radical ideas into its circle, and the discussions, particularly toward the end of the 1960's, frequently took on highly pointed forms. Now, at the beginning of a new decade, we wish to stand once again at the spearhead of radical discussion. There is, however, a difference, since radicalness – the getting to the roots of things – is itself different today from what it was ten years ago. This change is evident even in the passage of the past five years.

Recently the Jyväskylä Arts Festival has sought to meet the challenges of the times by offering a »softer» line. This has happened for example in the »Humanism» Day, the »Credo – What Do I Believe» Seminar, and last summer's discussion of women's position. In these and other discussion events we have clearly dissociated ourselves from partisan lines. We have not, however, avoided discussion of social aspects of the problems, wherever the discussion topics so require. But Festival discussants are selected not as representatives of organizations but as active, thoughtful private citizens.

The Jyväskylä Arts Festival serves no particular ideology or social class. One of the speakers in this year's »World View and Change» seminar, Pentti Malaska, says that ideologies

are goods for consumption; when their supply is too limited, the consumer may constantly be offered rotten goods. The Jyväskylä Arts Festival, for its part, wishes to prevent ideological goods from rotting by widening the supply and bringing new perspectives into discussion.

This year the Festival seeks to do so particularly in the »World View and Change» program. The problems covered in this multifaceted series of discussions and lectures are more completely presented elsewhere. We believe that everyone who reflects of the present situation of the world will find a suitable discussion circle to participate in. All those attending will be able to attend the main lectures.

Another important discussion event will be the main happening of the Environmental Year, to be arranged in Jyväskylä from June 26 to 29. Ten years ago, in similar circumstances, the Jyväskylä Arts Festival took serious issue with the pollution problem, which at the time was virtually unprecedented in Finnish society. This was followed by energy crises and many forms of a new activity. Environmental protection is now a much more burning issue than every before. The program for this event will be arranged primarily by the Finnish Environmental Protection League, with assistance from the City of Jyväskylä.

In a return to old tradition, the Festival will arrange a Studia Generalia lectures series dealing with various artforms, which we believe will arouse wide interest.

Central to the Festival's artistic program will be chamber music, with over 20 concerts. We are happy and proud that the Festival's old friend Igor Bezrodnyi will once again be coming to

hold the violin courses in the Chamber Music Summer Academy and to conduct the Helsinki Chamber Orchestra. We wait expectantly for the concert devoted to a performance of pieces by Seppo Nummi, who played such an active part in the early days of the Festival, and for the many high-quality harpsichord and other concerts given by Finnish and foreign artists.

The visual arts offerings this year will include an exhibition consisting of works by leading artists under the rubric »The World of the Picture – World View.» A new feature in the Festival will be a group of »brigade» painting by four artists, related to the environmental protection theme, the daily progress of which the public will be able to follow. The Festival will also provide an introduction to its own history in a separate exhibition at the Museum of Central Finland.

As in past years, the Festival this summer will include a number of related events and entertainment. Completely new in the film program is a

series of ethnological films portraying the Arctic regions. A concert ball will close this anniversary Festival.

Once again the Jyväskylä Arts Festival demonstrates its place as the most varied Finnish summer event. Every reader of the program book will be convinced of the extent of our program.

In the midst of all the more mundane preparations for this anniversary summer Festival, we wish to take this opportunity to honor the open-mindedness, energy, and achievements of the founders of the Festival. There were many such pioneers; let me mention by name only a few: Päivö Oksala, Seppo Nummi, and Timo Mäkinen, as well as academicians Joonas Kokkonen, Alvar Aalto, and Rolf Nevanlinna. The Work of these people and others like them has created not merely the Jyväskylä Arts Festival, but an entire chain of diverse and high-quality Finnish summer celebrations.

Welcome to the Anniversary Jyväskylä Arts Festival 1980!



## The Pressure of the »Specific«

Jukka Kanerva

»The train's velocity was diminished in good time, and at 11.20, with majestic calm, it came to a stop at the hospitable platform before the station with its tower. In the midst of the engine's whistles and the wheels' clatter one could hear the strains of the national anthem, 'Maamme',... and when the train had stopped there arose a tempestuous cheering and hurraing, which it seemed would never end. ... Toasts were offered in the highest enthusiasm. ... All was hearty and gay, and the moments flew by quickly.»

Thus the *Helsingfors Tidningar* describes the enthusiasm at the arrival of the first train from Helsinki in Hämeenlinna in 1862. The words also aptly suggest, however, the pressure that motivates volunteer cultural activity. The founding and development of every cultural event and institution has required a certain emotion.

And yet, at the very moment of inception begins the aging and stagnating of the institution. As it grows and strengthens it develops distinctive tendencies of content and activity, to which it must hold fast, since there is no future without a guiding idea for activity. The danger, however, is that the thrusts of organization and ideati-

on are often inversely proportionate: the more tradition and habitual behavior, the less of the boundary-breaking pressure that motivated the event.

Let us return to a technological example: the Narita Airport in Japan, 1975. Farmers and students armed with sticks confront helmeted riot police over the noise and pollution caused by the opening of the airport (nor is it necessary to go as far as Japan for comparable examples).

The development of cultural events does not proceed in this fashion. They gradually begin to become normalized and to stress the »general« instead of the previous »specific.« Or else they build up internal and external pressure from time to time and undergo change, perhaps even, for a short time, more rapidly than the surrounding society.

One of the important sparks struck by the Jyväskylä Arts Festival year after year is its ideological discussion: the Third World, Marxism-Christianity, Feminism - these are some of the themes that have provoked discussion.

The 1980 Festival will attempt to heat the badly cooled sauna of Finnish discussion with dry birch logs. Hopefully the benches will be full - and plenty of steam thrown on the rocks!

## Jyväskylä Arts Festival 1980 Daily programme

### June 24 Tuesday

at	12 00	Opening of the 25th Jyväskylä Arts Festival University Auditorium	free admission
	16 00	Opening of the Exhibitions Museum of Central Finland see page 95	free admission
	16 30	Joonas Kokkonen, Timo Mäkinen and Seppo Nummi discuss the 25 years-old Jyväskylä Arts Festival Museum of Central Finland	free admission
	19 30	Opening Concert University Auditorium see page 47	30,-/20,-
	22 15	The New York Kammermusiker City Church see page 48	20,-/15,-

### June 25 Wednesday

at	12 15	Studia generalia Professor Timo Mäkinen Musica	free admission
	19 30	Prokofiev Quartet University Auditorium see page 50	20,-/15,-
	22 15	Eero Heinonen, piano University Auditorium see page 52	20,-/15,-

### June 26 Thursday

at	09 00	Environmental Year 90 Seminar Faculty of Physical Education, room 304	free admission
	11 15	Studia generalia Professor Eero Tarasti Musica	free admission



17 00	Lecture Architect Martti I Jaatinen University Auditorium	free admission
19 30	Kenneth Gilbert, harpsichord University Auditorium see page 54	30,-/20,-
22 15	The Czech Chamber Orchestra Taulumäki Church see page 56	40,-/30,-
22 15	Concert of the Environmental Year University Auditorium	20,-

#### June 27 Friday

at 10 00	Environmental Year 80 Seminar Faculty of Physical Education, room 304	free admission
12 15	Studia generalia Touko Voutilainen Faculty of Physical Education, room 302	free admission
13 00	Ethnological Film Days Musica	free admission
19 30	The Czech Chamber Orchestra University Auditorium see page 58	40,-/30,-
22 15	Erkki Rautio, cello Martti Rautio, piano University Auditorium see page 60	20,-/15,-

#### June 28 Saturday

at 08 00	Environmental Year 80 Departure for excursions from the Main Building	
12 15	Studia generalia Tarmo Malmberg University Auditorium	free admission
13 00	Ethnological Film Days Musica	free admission
17 00	Afternoon Sonata, harpsichord University Auditorium	free admission
19 30	Kodaly Choir Taulumäki Church see page 61	20,-/15,-

19 30	Jazzconcert Jukka Linkola octet University Auditorium see page 62	20,-/15,-
-------	--	-----------

#### June 29 Sunday

at 12 00	Environmental Happening for the Whole Family Family Park	free admission
13 00	Ethnological Film Days Musica	free admission
17 00	Afternoon Sonata, piano Museum of Central Finland	free admission
18 00	Beach Fish Evening Tuomiojärvi Camping	free admission
22 00	Late-late movie Michelangelo Antonioni: Professione: Reporter/The Passenger, Italy/France/Spain 1975 Fantasia see page 35	serial ticket 25,-

#### June 30 Monday

at 09 00	World View and Change Congress University Auditorium see page 96-97	free admission
12 15	Studia generalia Professor Patrick Bruun University Auditorium	free admission
16 00	Lecture Composer Seppo Nummi Musica	free admission
17 00	Afternoon Sonata, violin Rantasipi Concert Hall	free admission
19 30	Jyväskylän City Orchestra cond. Jorma Svanström soloist Kaija Saarikettu University Auditorium see page 63	15,-/10,-
20 00	Theatre Performance University Sports Field	15,-

22 00	Late-late movie Volker Schlöndorff: Die verlorene Ehre der Katharina Blum, FRG 1976 Fantasia see page 35	serial ticket 25,-
22 15	The Songs of Seppo Nummi Margareta Haverinen, voice Collin Hansen, piano University Auditorium see page 64	20,-/15,-

### July 1 Tuesday

at 09 00	World View and Change Congress University Auditorium see page 96-97	free admission
12 15	Studia generalia Rector Kjølvs Egelund University Auditorium	free admission
12 15	Studia generalia Professor Erkki Peuranen University Old Hall	free admission
17 00	Afternoon Sonata, guitar Old University Hall	free admission
19 30	Philipp Hirshhorn, violin Margit Rahkonen, piano University Auditorium see page 65	30,-/20,-
21 30	Excursion by Suomi Ship	20,-
22 00	Late-late movie Gleb Panfilov: Prosu slova (USSR) Fantasia see page 35	serial ticket 25,-
22 15	Jose Moncada, Inca pipes University Auditorium see page 66-69	15,-

### July 2 Wednesday

at 09 00	World View and Change Congress University Auditorium see page 96-97	free admission
----------	--	----------------

12 15	Studia generalia Margareta Biörnstad University Auditorium	free admission
13 15	Studia generalia Doctor Ervin Laszlo University Auditorium see page 96-97	free admission
16 00	Lecture Professor Erik Bergman Musica	free admission
17 00	Afternoon Sonata, cello Museum of Central Finland	free admission
19 30	Erik Bergman's Commissioned Concert Erkki Palola, violin Jukka Savijoki, guitar University Auditorium see page 70	20,-/15,-
22 00	Late-late movie Margarethe von Trotta: Das zweite Erwachen der Christa Klage FRG 1978 Fantasia see page 35	serial ticket 25,-
22 15	Oleg Yanchenco, organ City Church see page 72	15,-

### July 3 Thursday

at 09 00	Woman and Change Seminar Faculty of Physical Education, room 302	free admission
17 00	Master Course Students' Concert Musica see page 73	10,-
19 30	Helsinki Chamber Orchestra cond. Igor Bezrodnyi University Auditorium see page 73	40,-/30,-
20 00	Club Evening Student House	15,-
21 00	Concert Dance Evening University Old Hall	50,-



Late-late movie  
Alain Tanner: Jonas qui aura 25 ans en  
l'an 2000  
Switzerland/France 1977  
Fantasia  
see page 35



## Exhibitions

### The Picture World and World View

Alvar Aalto Museum  
Seminaarink. 7

24.6.–13.7.1980

open daily 12.00–19.00, closed on Mondays

24.6.–5.7.1980 open every day 09.00–19.00

The 1980 Festival Visual Arts Program parallels the themes of the discussion. The Exhibition »The Picture World and World View» will consider changes in views of man: in natural settings and in urban, technologized surroundings. The exhibition will feature following Finnish top-ranking artists: Juhana

Blomstedt, Unto E. Hämäläinen, Tapio Junno, Kimmo Kaivanto, Markku Keränen, Onni Kosonen, Inari Krohn, Kristian Krokfors, Carl-Gustaf Lilius, Tuomo Lukkari, Jukka Mäkelä, Pekka Pitkänen, Ulla Rantanen, Raimo Reinikainen, Esa Riippa, Ossi Somma, Jan Kenneth Weckman and Olli Viiri.

### The History of the Jyväskylä Arts Festival

Museum of Central Finland

24.6.–6.7.

open daily 12.00–19.00, closed on Mondays

24.6.–5.7. open every day 09.00–19.00

In honor of the Festival's quarter-century lifespan, an exhibition displaying the history of the Festival will be held.

Newspaper clippings, photographs and posters will help construct an overview of Finland's oldest cultural event.

**World View and Change****Discussion Program**

June 30 – July 2

University Auditorium  
if not otherwise stated**Program****June 30 Monday**

- 09 15 Opening
- 09 30 The Transition to an Age of Cooperation  
A Glimpse Into the Future  
– Comment **Ervin Laszlo**  
**Hilkka Pietilä**
- 10 45 Another Christianity: Gnostic-Manichean Reality  
– Comment **Sven Krohn**
- 12 15 Nietzsche – Philosopher of Doubt  
(Lecture in the Art Studia generalia series) **Tarmo Kunnas**  
Musica
- 13 30 Concept of Man and New Challenges  
– Mythic and Historical Consciousness  
– Effect of Parapsychology on the  
Dominant Concept of Reality  
– Man as Spiritual Being **Henri Broms**  
– Brains, Consciousness and Computer, Pros-  
pects for Computer Development **Sven Krohn**  
– Comments: K. Oso Laakso, Tapio Kaitaharju,  
Hannu Laine, Reijo Wilenius **Kari E. Turunen**  
(Discussion to be continued on the Long March) **Erkki Kurenniemi**  
Theses
- 18 00 An artist of Another Kind of Reality  
(Introduction to the Art of Alexandra Ionowa) **Väinö Kopponen**  
Student House
- 20 00 Play: Ahaa Theatre  
University Sports Field
- 21 30 The Long March  
(to Laajavuori)
- 22 00 Late-late movie series:  
Schlöndorff: The lost Honor of Katharina Blum  
(FRG)  
Fantasia
- 22 15 'Arched Bridge'  
(Concert of the Works of Seppo Nummi)

**July 1 Tuesday**

- 09 15 The Decline and Fall of the National Home  
Ideology  
– Comment: **Nikolaj-Klaus von  
Kreitor**  
**Lars D. Eriksson**
- 10 30 The Crises of the Finnish Establishment  
– Comment: **Ilkka Heiskanen**  
**Kyösti Skyttä**
- 12 15 Mihail Bahtin and the Idea of Two Cultures  
(Lecture in the Art Studia Generalia series) **Erkki Peuranen**  
Old Univeristy Hall
- 13 30 Society and New Challenges  
– Work and Affluence in the 1980's.  
– Prospects for suburb and rural development  
– Private Life and Public Power  
– The State and Society  
– Comments: Ville Korsi, Heikki Rinne, Alpo  
Rusi, Kari Palonen  
(Discussion to be continued on the Päijänne  
Cruise) **Osmo Soininvaara**  
**Lauri Hautamäki**  
**Eeva Peltonen**  
**Lauri Mehtonen**
- 18 00 Improvization in Word and Melody  
University Sports Field
- 21 30 Lake Päijänne Cruise
- 22 00 Late-late movies series  
Gleb Panfilov: Prosu slova (USSR)  
Fantasia
- 22 15 Concert  
José Moncada, Inca Pipes

**July 2 Wednesday**

- 09 15 Open
- 10 30 Hegemony and Liberation  
– Comment: **Dan Steinbock**  
**Esa Sironen**
- 13 15 The Global Function of Art  
(Lecture in the Art Studia Generalia series) **Ervin Laszlo**
- 14 30 Summary Comments  
Theses **Eero Silvasti**  
**Kyösti Pulliainen**  
**Jyväskylä x-group**
- Concert  
Erik Bergman's Commissioned Composition Ja-  
nus



## Concerts

<b>June 24</b>	19 30	Opening Concert University Auditorium see page 47	30,-/20,-
	22 15	The New York Kammermusiker City Church see page 48	20,-/15,-
<b>June 25</b>	19 30	Prokofiev Quartet University Auditorium see page 50	20,-/15,-
	22 15	Eero Heinonen, piano University Auditorium see page 52	20,-/15,-
<b>June 26</b>	19 30	Kenneth Gilbert, harpsichord University Auditorium see page 54	30,-/20,-
	22 15	The Czech Chamber Orchestra University Auditorium see page 56	40,-/30,-
<b>June 27</b>	19 30	The Czech Chamber Orchestra University Auditorium see page 58	40,-/30,-
	22 15	Erkki Rautio, sello Martti Rautio, piano University Auditorium see page 60	20,-/15,-
<b>June 28</b>	17 00	Afternoon Sonata, harpsichord University Auditorium	free admission
	19 30	Kodaly Choir Taulumäki Church see page 61	20,-/15,-
	19 30	Jukka Linkola octet University Auditorium see page 62	20,-/15,-
<b>June 29</b>	17 00	Afternoon Sonata, piano Museum of Central Finland	free admission

<b>June 30</b>	17 00	Afternoon Sonata, violin Rantasipi Concert Hall	free admission
	19 30	Jyväskylän City Orchestra cond. Jorma Svanström soloist Kaija Saarikettu, violin University Auditorium see page 63	15,-/10,-
<b>July 1</b>	22 15	Songs of Seppo Nummi Margareta Haverinen, voice Collin Hansen, piano University Auditorium see page 64	20,-/15,-
	19 30	Philipp Hirshhorn, violin Margit Rahkonen, piano University Auditorium see page 65	30,-/20,-
<b>July 2</b>	22 15	Jose Moncada, Inca pipes University Auditorium see page 66	15,-
	17 00	Afternoon Sonata, cello Museum of Central Finland	free admission
<b>July 3</b>	19 30	Erik Bergman's Commissioned Concert Erkki Palola, violin Jukka Savijoki guitar University Auditorium see page 70	20,-/15,-
	22 15	Oleg Yanchenco, organ City Church see page 72	15,-
<b>July 3</b>	17 00	Master Class Students' Concert Musica see page 73	10,-
	19 30	Helsinki Chamber Orchestra cond. Igor Bezrodnyi University Auditorium see page 73	40,-/30,-

## Chamber Music Summer Academy

June 23 – July 24

Conservatory of Music,  
Gummeruksenk. 6

The Summer Academy is being held for fifteenth time. It comprises three master classes. As in the past, a maximum of 15 active students has been chosen for each course. An unli-

imited number of onlookers is allowed to listen. Such »passive» students can also attend classes on separate days, involving a fee of 25 marks per day. Fees for the whole course are:

Finnish nationals	»active»	400 Fmks
	»passive»	300 Fmks
Non-Finnish nationals	»active»	600 Fmks
	»passive»	350 Fmks
Harpsichord course		300 Fmks
		175 Fmks

A concert by master-class students will be given in the University Musica block on July 3 at 5 p.m. Master-class members will also appear at »Afternoon Sonata» concerts.

---

Master Class	Teacher	Accompanist
Piano	Eero Heininen	
Cello	Erkki Rautio,	Ilkka Sivonen
Harpsichord	Kenneth Gilbert	
Violin	Igor Bezrodnyi,	German Danileiko
Guitar	Göran Söllscher	



# KESKI-SUOMEN MUSEO

Ruusupuisto • PUH. 941-14 560, 19 010

NÄYTTELYT JYVÄSKYLÄN KESÄN AIKANA

JYVÄSKYLÄN KESÄN 25-VUOTISNÄYTTELY 24.6.—6.7.

SUOMALAISIA TALONPOIKAISRAKENNUKSIA ESITTELEVÄ  
VALOKUVA- JA PIIRROSNÄYTTELY 24.6.—10.8.

KANSATIETEELLIS-HISTORIALLINEN PYSYVÄ NÄYTTELY  
Avoinna Jyväskylän Kesän aikana päivittäin klo 9—19

## PIENMÄEN TALOMUSEO

Hankasalmen Niemisjärvellä, puh. 941-845 497  
Avoinna päivittäin klo 9—19

## JYVÄSKYLÄN LYSEON MUSEO

Yliopistonkatu 13, puh. 941-214 382  
Maamme vanhimman suomenkielisen oppikoulun vaiheita  
esittelevä museo  
Avoinna ti—su klo 12—15

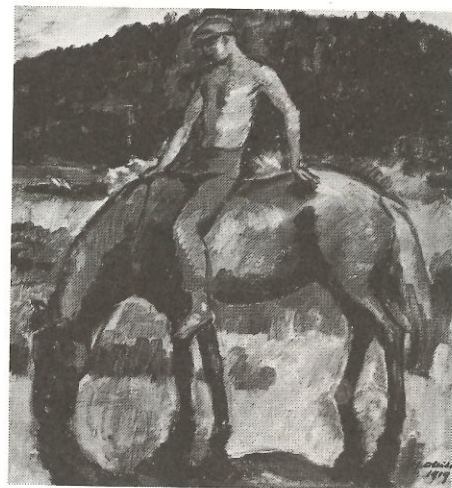
## JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON MUSEO

Yliopiston kanta-alue  
Kulttuurihistorialliset kokoelmat, rakennus S  
Luonnontieteelliset kokoelmat, rakennus C  
Avoinna ti—su klo 12—15

## KESKI-SUOMEN ILMAILUMUSEO

Luonetjärvi (ajo Jyväskylän lentoaseman kautta),  
puh. 941-752 125  
Ilmailutekniikan kehittymistä esittelevä museo. Esitteillä 14  
lentokonetta ilmailun alkuajoista nykypäivään.  
Avoinna joka päivä klo 12—19

Yrjö Ollila,  
Hevonen ja poika,  
öljy 1919



## ALVAR AALTO -MUSEO

ALVAR AALLON ARKKITEHTUURIA, pysyvä näyttely

01.06.—15.06. SIHTOLAN KOKOELMAT

01.06.—31.08. LEONARDO MOSSO: SYSTEMAATTI-  
NEN JA STRUKTURAALINEN LÄHES-  
TYMISTAPA ALVAR AALLON ARKKI-  
TEHTUURIIN

24.06.—13.07. KUVAN MAAILMA—MAAILMANKUVA  
Jyväskylän Kesä

01.06.—13.07. HANS D. VOSS, GRAFIIKKA

18.07.—31.08. SIHTOLAN KOKOELMAT  
KAARINA TARKKA: PIENOIS-  
VEISTOKSIA

ALVAR AALTO -MUSEO

SEMINAARINKATU 7  
40600 JYVÄSKYLÄ 60

AVOINNA KLO 12—19 MAANANTAISIN SULJETTU

# ERKYLÄN OMETTA

1.6.—31.8.1979



## Valtakunnallinen taidenäyttely Suomen suvessa...

- Maalauksia
- Uimaranta
- Veistoksia
- Luonnonkauniin Erkylänjärven rannalla 10 km Hyvinkäältä
- Grafiikkaa
- Avoinna joka päivä klo 11—19
- Kahvitupa

Järjestää: Hyvinkään Taiteilijaseura ry. Tiedustelut: 914—65 220, 914—10 549, 914—19 841

## NÄYTTELY

Taidemaalari  
PAAVO PELVO

Musica-rakennuksen näyttelysali

26.6.—17.7.

Paavo Pelvo on Jyväskylän Kesän 1973 kuvataidedebytantti.

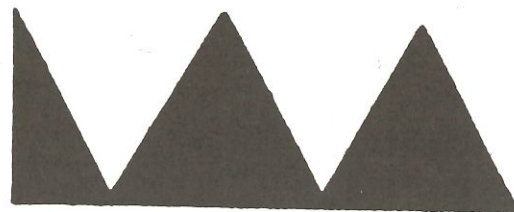
SANO SE  
KUKKASIN —  
KAUTTA  
MAAILMAN!

Kukka-alan  
erikoisliike

ÅSTRÖMIN  
KUKKAKAUPPA

Jyväskylä — Kauppakatu 13  
puh. 11 469 — 18 706

# MUISTA



## JYVÄSKYLÄN MESSUT

15.—24. 8. 1980

Hippoksen  
Urheilupuistossa



Allamainitut jyvaskyläläiset rahalaitokset palvelevat  
Teitä kaikissa pankkiasioissanne:

HELSINGIN OSAKEPANKKI



JYVÄSKYLÄN SEUDUN OSUUSPANKKI



KANSALLIS-OSAKE-PANKKI



KESKI—SUOMEN SÄÄSTÖPANKKI



NISULAN OSUUSPANKKI



SUOMEN YHDYSPANKKI OY

- Tervetuloa palvelutavarataloon!
- Välkommen i vårt betjäningssvaruhus!
- Welcome to our servicedepartment-store!
- Willkommen in unserem Grosswarenhaus!



Matkamuisto-osastomme on yksi monipuolisista erikoisosastoistamme, lisäksi meillä on 20 muuta hyvinvarustettua osastoa. Uusin kokonaisuus on Naisten Maailma, josta saatte ajankohtaiset muotivaatteet arkeen ja juhlaan.

Herkkula on edullinen elintarvikkeiden ostopaikka katutalossa, ja siellä on päivittäin runsaasti hyviä erikoistarjousia. Ravintola Kultakäkönen on Boikeuksin varustettu suosittu ruokapaikka tavaratalon toisessa kerroksessa. Erikoisuutena Karjalaiset pitoherkut ja a'la carte-lista.

**TYYNELÄ**  
**PALVELUTAVARATALO**

Yliopistonkatu 32, Jyväskylä, puh. 941-213 722



# Otavan iso musiikkitietosanakirja

Ensimmäinen laaja suomen-  
kielinen musiikin tietosanakirja

• yhteensä yli 3000 suurta sivua • 17.000 aakkosellista  
hakusana-artikkeliä • 7000 musiikista kertovaa arvo-  
kasta kuvaa, nuottiesimerkkiä ja selventävää piirrosta

## kaikki musiikista

kokomaan valmis

Ovh. 1950:— Maksuehdot:  
alkumaksu 65:— + 29 x  
65:—



Otavasta –  
tietosanakirjojen  
talosta

# INFO

## WEILININ KIRJAKAUPPA

Kauppakatu 21, puh. 14 550



# Kesätavaratalo CENTRUM

Centrumin paikoitusalueen ympärille  
keskittyvät monet tärkeät palvelut.

- Monipuolinen Centrum tavaratalo
- Renlund, nykyaikainen rautakauppa
- Korkeatasoinen Hotelli Cumulus
- Tanssiravintola Seurahuone
- Matin Pub, edullinen ruokapaikka

AJA SUORAAN CENTRUMIIN  
VAPAUDENKADUN  
KAUTTA



DEPARTMENT STORE  
FOR SUMMER  
SHOPPING

## 80-LUVUN PAINOPALVELUN MARKKINOINTI ON TEHOKASTA HYVÄÄ PALVELUA SEKÄ AINUTLAATUISIA TUOTTEITA.



Seripainotalo

## MYYNTIVIRTA OY

Idea- ja myyntinäyttelymme  
palvelevat Teitä:

VAAJAKOSKI  
40800 VAAJAKOSKI  
puh. 941-262 411

HELSINKI  
Arkadiankatu 18 A  
00100 HELSINKI 10  
puh. 90-409 433

TAMPERE  
Hämeenkatu 31 city  
33201 TAMPERE 20  
puh. 931-34 224





Kalevalakoru  
Kalevalasmukset  
Kalevalajewelry  
Kalevalaschmuck

Kelloliike A.SIRONEN, Kauppakatu 29, Jyväskylä

## Tarvitessasi kesällä tilapäisasunnon Jyväskylästä, ota yhteys KOAS:iin

Asuntomme ovat viihtyisiä, kalustettuja kaksioita tai kolmioita, joista voi vuokrata joko yhden huoneen tai koko huoneiston. Lyhin vuokraus on viikko.



KESKI-SUOMEN OPISKELIJA-ASUNTOSÄÄTIÖ

YLIOPISTONKATU 4, 40 100 JYVÄSKYLÄ 10

PUHELIN 10 666 JA 10 669



## Monipuolista raatipalvelua Jyväskylässä

kysy kulttuuri- ja  
lomapakettejamme

POINT HOTELS

### raatihotelli

Asemakatu 2 puh. 212 611

### raatikammari

Gummeruksenkatu 7 puh. 18 535

### raatikellari

Kauppakatu 33 puh. 213 123



## KESÄÄ KANSIEN VÄLISSÄ!

Seuraavia Jyväskylän Kesän julkaisuja on vielä pieniä määriä saatavilla Kesän toimistosta.

Huippu-urheilu ja yhteiskunta  
urheilukongressi 1973 7,—

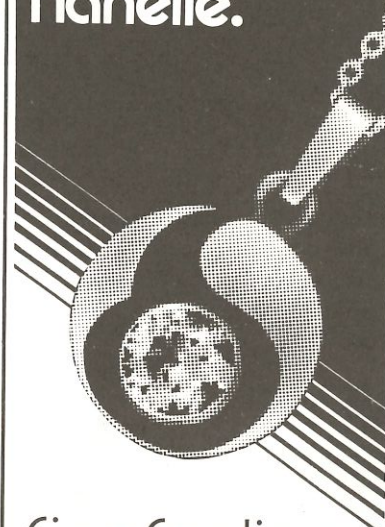
Humanismin päivä — 1976 7,—

Kesäporeita -1977  
Alvar Aalosta, kansanvallasta  
uskonnosta ja terapiasta 18,—



**ANNIKKI KARVINEN**  
Kauppakatu 25  
Jyväskylä, Puh. 12 347

ystävyydellä  
Hänelle.



finnfeelings  
karl laine

each trinket  
comes with a  
case made of  
finnish wood

**Turun Kultaseppä Oy**

Asemakatu 7 puh. 15262  
JYVÄSKYLÄ  
Helsinki, Oulu, Pori, Turku



ilman  
muuta

maakunnan ykköslehti

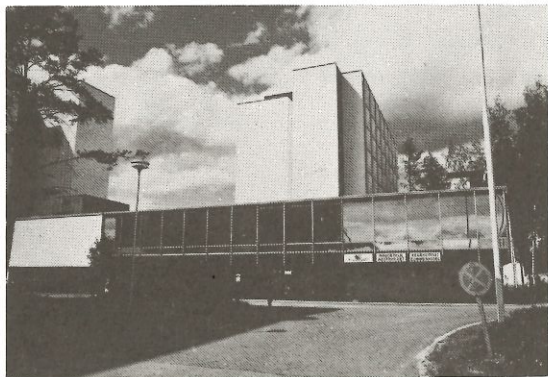
TESKI  
SUOM  
AINEN

marimekko<sup>®</sup>  
Asemakatu 11, 40100 Jyväskylä

Puuvillapaita miehelle  
A cotton shirt for the man



  
rentukka



**Kesähotelli  
Ravintola**

**RENTUKKA**

**Summer hotel  
Restaurant**

Edullinen majoittumis ja kokoontumispaikka Kortepohjan ylioppilaskylässä.

- 1—4 hengen huoneita
- 272 vuodepaikkaa
- Kaikissa huoneissa suihku, WC, puhelin jääkaappi ja liesi
- Yhden hengen huone 67 MK
- Kahden hengen huone 94 MK
- Lisävuode 30 MK
- A-oikeudet
- Tanssia joka ilta

Taitoniekantie 9, 40740 Jyväskylä 74  
puh. (tel.) 941-252211

An inexpensive place for accommodation and meetings in the student village of Kortepohja.

- Rooms for 1—4 persons
- 272 beds
- All rooms with shower, WC, telephone, refrigerator and el. cooker
- Single room 67 FMK. — Double room 94 FMK
- Extra bed 30 FMK
- Fully licensed restaurant
- Dancing every night

**Ravintola**

**ILOKIVI**

**Restaurant**

- Yliopiston alueella, Y-talo
- vain 150 m yliopiston päärakennuksesta
  - A-oikeudet
  - Ulkoterassi luonnon keskellä

- On university campus area Y-house,
- Only 150 m from university head building
  - Fully licensed
  - Open air terrace

puh. (tel.) 941-19306

# Kesän kulttuuri- tapauksia:

Martin Esslin:  
**Draaman perusteet**  
Suomentanut  
Sirkka Heiskanen-Mäkelä  
159 s., nid. 36,— ovh

Tapio Kaitaharju:  
**Maaäidin kirja**  
127 s., sid. 42,— ovh

Helen Wambach:  
**Kokemuksia  
edellisestä elämästä**  
Suomentanut Ilkka Malinen  
175 s., sid. 42,— ovh

Reijo Wilenius:  
**Ihmiskeskeiseen  
kulttuuriin**  
91 s., nid. 22,— ovh

**GUMMERUS**

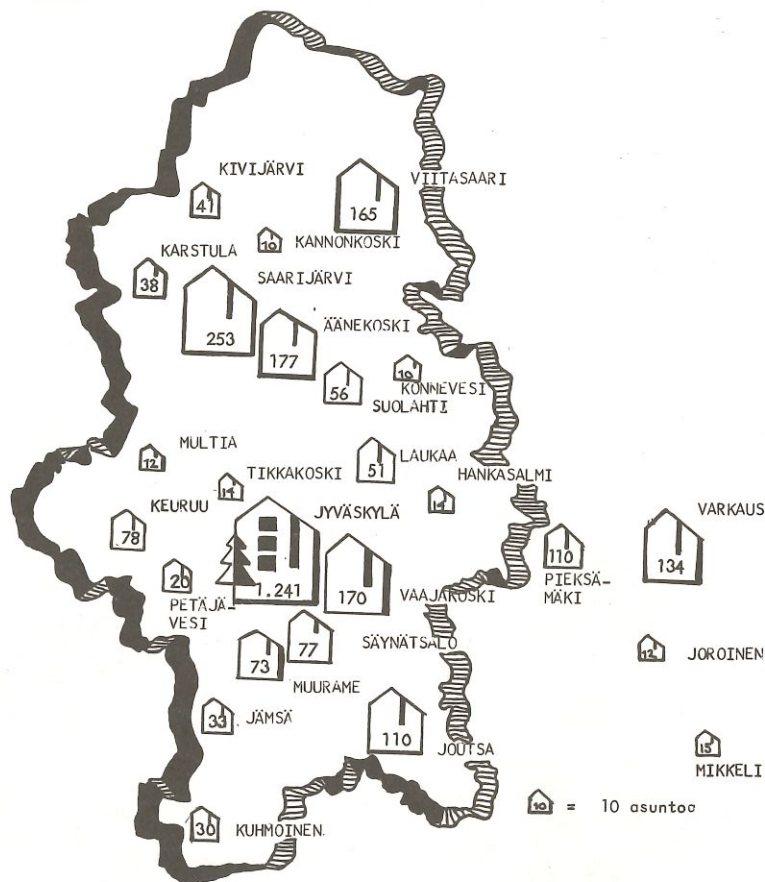
—kesät talvet—







**SATO**  
-tuotanto KESKI-SUOMESSA  
v:sta 1972



### Keski-Suomen Sato Oy

Kilpisenkatu 5 B 31  
40100 JYVÄSKYLÄ 10

Puhelin  
941-212 511

# vaalea



## huippu herkullinen maitosuklaa tapaus

# CHYMOS

## HYVÄN VALOKUVAN YSTÄVILLE

### MATTI A. PITKÄNEN VALOKUVAAJAN PÄIVÄKIRJA 1946—1980



Kertomus siitä mitä valokuvaajan työ eri muodoissaan on, miten mielenkiintoinen ammatti se ainakin tälle yli kolmekymmentä vuotta alalla olleelle veteraanille on ollut. Samalla katsaus valokuvan käyttöön, estetiikkaan ja tyyliin; kirjoittajina Pitkäsen lisäksi viisi muuta alan ammattilaista. 214 mustavalkoista, 66 nelivärikuvaa. 208 s. Ovh. sid. 175,-

## WEILIN+GOÖS



Jyväskylän Liikenne

100

mennään  
bussilla

sinne missä tapahtuu, kotimaata kiertämään, ulkomaille. Vaikapa SAVONLINNAN OOPPERAJUHLILLE: 10. ja 14.7. "Don Carlos", 11. ja 16.7. "Taikahuilu" ja 12.7. "Viimeiset kiusaukset" tai OBERAMMERGAUN KÄRSIMYSNÄYTELMÄÄ katsomaan 6.—14.9. (opastettu bussimatka Länsi-Saksaan) Yli sata mielenkiintoista lyhytmatkaa. Hae matkamoniste toimistostamme.

Lisäksi opastettu kaupunkikiertöajelu 15.6.—15.8. 1980 klo 13.00—15.00.

**Keski-Suomen  
Matkailuyhdistys ry**

Vapaudenkatu 38, 40100 Jyväskylä 10  
puhelin 941-19 281

**LUOTETTAVAA LAATUA**

**LADA**



**Nyt myös monikäyttöauto  
LADA-NIVA**



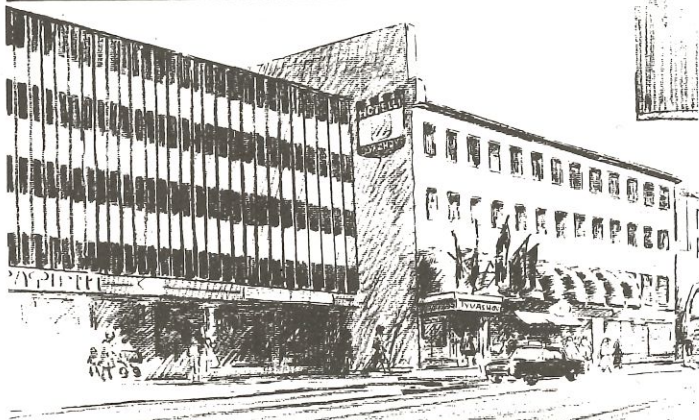
**SISÄMAAN**

**KONELA-AUTO OY**

ITÄ-PÄIJÄNTEENTIE 45 - JYVÄSKYLÄ - PUH. VAIHDE 17 311



Paremmat palvelut  
monitoimihotelli keskellä Jyväskylää



- 122 hotellihuonetta
- 4 ravintolaa

- saunaosasto
- kokouspalvelut

Jyväshovin uudet ravintolat  
ovat erilaisia

Neljä mukavaa  
vaihtoehtoa  
tilanteen ja  
tarpeen mukaan.

*Emmanuel*

on vauhdikas tanssiravintola

**EDWARD**

on korkeatasoinen edustus-  
ravintola

**ESTELLA**

on meksikolaishenkinen  
ruokaravintola

**Ascot**

urheiluhenkkinen baari  
katuosassa.



**SOKOS-HOTELLI ★ ★ ★**  
**Jyväshovi**

KALUPPAKATU 35, 40100 JYVASKYLÄ 10  
PUH 941-213 322, Telex 28249 JHOVI SF

# Matkusta Jyväskylän Kesään mukavasti, nopeasti ja edullisesti. Lentäen.

## REILUT ALENNUKSET KOTIMAASSA

50%:n alennus 12—23 -vuotiaille nuorille.

50%:n alennus eläkeläisille.

Perheenjäsenten alennukset 25%, 50%, 75%, 100%.

Ryhmälennukset 15%, 25%, 35%.

Lentoliput ja lisätietoja saat matkatoimistoista tai toimistostamme.



## Explore the Finnish summer with Finnair Holiday Ticket

Finnair Holiday Ticket costs \$ 160 and entitles you to unlimited air travel between any or all of Finland's 20 airports. The ticket is valid for fifteen days and is sold to residents of countries other than Finland and Scandinavia.

For further details contact our office.





**AIRIA**

Matkatoimisto **AREA**  
on Jyväskylän Kesän  
vastuullinen majoitus-  
ja matkajärjestäjä.

Tervetuloa asioimaan  
Kauppakadun ja Yliopiston-  
kadun toimistoomme.

**AREA** on täyden palvelun  
matkatoimisto.

# AIRIA

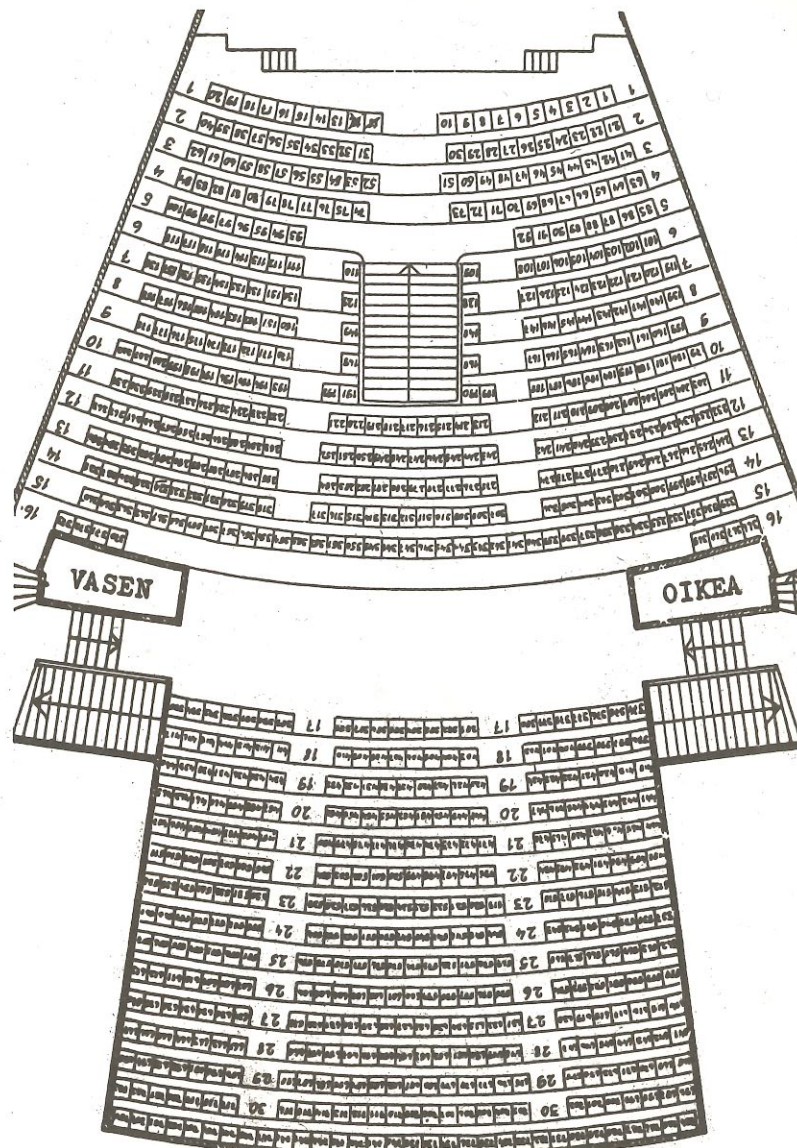
Osoite:

Kauppakatu 18  
40100 Jyväskylä 10  
Puh. 941-213 311

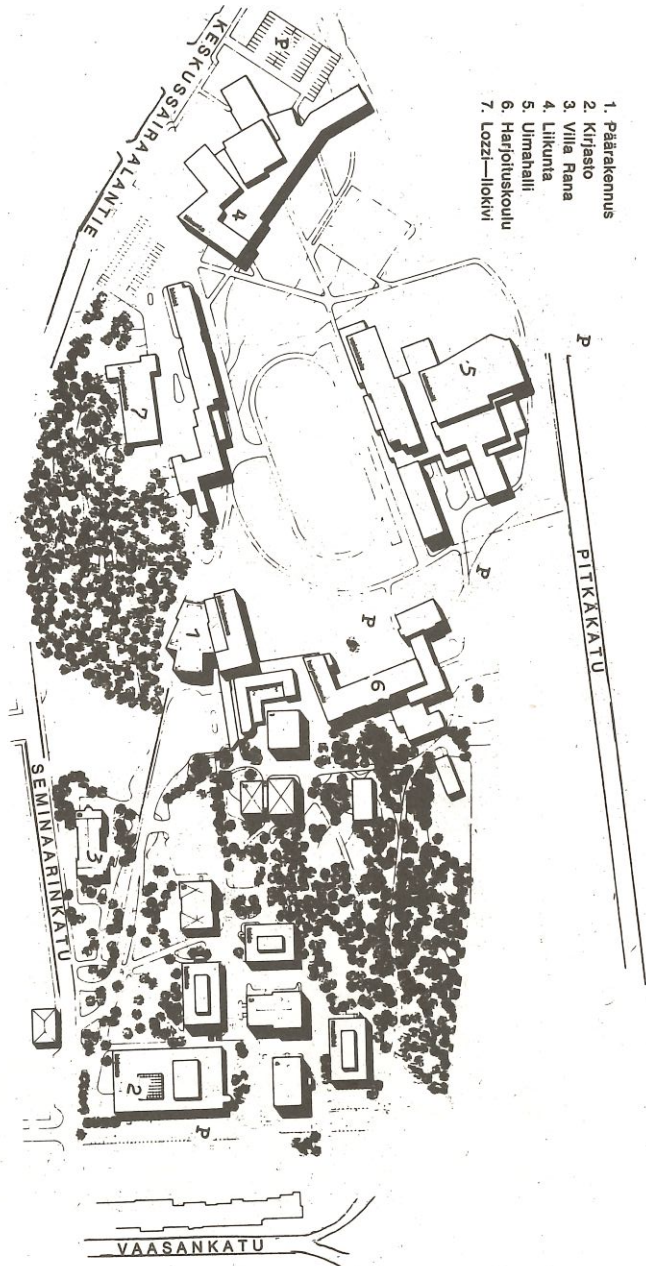
Yliopistonkatu 34  
40100 Jyväskylä 10  
Puh. 941-214 122

Avoinna ma—pe  
08.30—17.00

Yliopiston juhlasali  
Auditorium Maximum



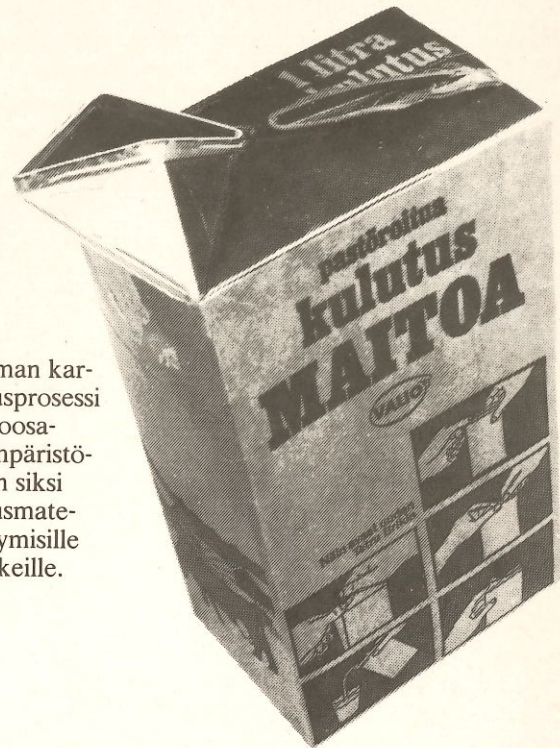




1. Päärakennus
2. Kirjasto
3. Villa Rana
4. Liikunta
5. Uimahalli
6. Harjoituskoulu
7. Lozzi-llokiivi

# Valkaisematon kartonki on ympäristöystävällinen maitopakkausmateriaali

Valkaisemattoman kartongin valmistusprosessi vähentää selluloosa-teollisuuden ympäristökuormaa. Se on siksi järkevä pakkausmateriaali suurivolyymisille peruselintarvikkeille.



## TETRA PAK



